

Neue



Friedländer Zeitung

Mitteilungsblatt des Amtes Friedland, der Gemeinden Datzetal, Galenbeck
und der Stadt Friedland sowie des Wasser- und Abwasserzweckverbandes Friedland

Jahrgang 30

Freitag, den 23. Dezember 2022

Nummer 12

FROHE WEIHNACHTEN

Ich möchte das Weihnachtsfest und
den Jahreswechsel zum Anlassnehmen,
um all denen zu danken, die in dem
nun endenden Jahr 2022
daran mitgearbeitet haben, unser Amt
lebens- und liebenswert zu erhalten.

Ihnen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
wünsche ich von ganzem Herzen ein friedliches und
besinnliches Weihnachtsfest, vor allem die Zeit,
zurückzublicken auf die schönen Momente des zu Ende
gehenden Jahres, Zeit für die Familie, aber auch Zeit,
um neue Kraft zu schöpfen.

Ihr Amtsvorsteher Ralf Pedd



Amtliche Bekanntmachungen

Stadtverwaltung Friedland und Amt Friedland

Postanschrift: Riemannstraße 42
 17098 Friedland
E-Mail-Adresse: stadt@friedland-mecklenburg.de
Öffnungszeiten: **Dienstag** 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 13:00 Uhr bis 17:30 Uhr
Mittwoch 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Donnerstag 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Nutzen Sie auch gern die Möglichkeit, unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter per E-Mail direkt zu erreichen!

Zuständigkeit und Erreichbarkeit der Mitarbeiter der Verwaltung

Bezeichnung der Stelle	Name	Telefondurchwahl	E-Mail
Bereich Bürgermeister			
Bürgermeister/Wirtschaftsförderung	Herr Nieswandt	277-10	f.nieswandt@friedland-mecklenburg.de
Sekretariat Bürgermeister, Gremien	Frau Prösch	277-10	i.proesch@friedland-mecklenburg.de
Stadt-, Landentwicklung & Marketing	Frau Rösler	277-75	k.roesler@friedland-mecklenburg.de
Bereich Hauptamt			
Hauptamtsleiterin, Versicherungsangelegenheiten, Wahlen/Statistik	Frau Walter	277-21	a.walter@friedland-mecklenburg.de
Sekretariat Hauptamt, Allgemeine Verwaltung, Fundbüro, Archiv	Frau Richter	277-20	b.richter@friedland-mecklenburg.de
Schulverwaltung, Kindertagesstätten, Sport, Lohnbüro	Herr Hinrichs	277-24	c.hinrichs@friedland-mecklenburg.de
Stellvertretende Leiterin Hauptamt, Personalamt, Schwimmbad, Museum, Bibliothek, Kultur	Frau Hagemann	277-23	a.hagemann@friedland-mecklenburg.de
Meldestelle	Frau Pagel	277-46	meldestelle@friedland-mecklenburg.de
	Frau Schmidt	277-47	m.pagel@friedland-mecklenburg.de
			meldestelle@friedland-mecklenburg.de a.schmidt@friedland-mecklenburg.de
Wohngeld, Datenschutzbeauftragte	Frau Friedrich	277-45	s.friedrich@friedland-mecklenburg.de
Standesamt, Friedhof	Frau Ehlert	277-37	c.ehlert@friedland-mecklenburg.de
Bereich Bau			
Leiterin Bauamt	Frau Enenkel	277-71	a.enenkel@friedland-mecklenburg.de
Tiefbau, Straßenbeleuchtung	Herr Kirchner	277-73	s.kirchner@friedland-mecklenburg.de
Stellvertretende Leiterin Bauamt, Hochbau, Bauleitplanung	Frau Krüger	277-74	e.krueger@friedland-mecklenburg.de
Vermietung/Verpachtung, Gärten, Garagen, Gemeindehäuser	Frau Salow	277-76	e.salow@friedland-mecklenburg.de
Liegenschaften, Jagdrecht	Frau Stegemann	277-77	y.stegemann@friedland-mecklenburg.de
Bereich Ordnung			
Leiterin Ordnungsamt/Gewerbe	Frau Hübner	277-31	n.huebner@friedland-mecklenburg.de
Sondernutzung, Fischerei, Bäume, Spielplätze, Veranstaltungen	Herr Wilke	277-34	m.wilke@friedland-mecklenburg.de
Ordnungswidrigkeiten, Parkerleichterung, Gefahrenabwehr	Frau Apelt	277-36	b.apelt@friedland-mecklenburg.de
Brandschutz, Stellvertretender Leiter Ordnungsamt	Herr Langner	277-35	s.langner@friedland-mecklenburg.de
Bauhof, Außendienst	Frau Scholz	277-39	s.scholz@friedland-mecklenburg.de
Bereich Finanzen			
Leiterin Amt Finanzen	Frau Wölk	277-58	u.woelk@friedland-mecklenburg.de
Stellvertretende Leiterin Finanzen, Geschäftsbuchhaltung, Beteiligung	Frau Koglin	277-62	a.koglin@friedland-mecklenburg.de
Zentrale Veranlagung	Frau Bull	277-60	a.bull@friedland-mecklenburg.de
Zentrale Veranlagung	Frau Korff	277-69	i.korff@friedland-mecklenburg.de
Zahlungsverkehr Kasse, Vollstreckung	Herr Hasenjaeger	277-66	c.hasenjaeger@friedland-mecklenburg.de
Kassenleitung	Frau Dowe	277-65	s.dowe@friedland-mecklenburg.de
Informationstechnologie	Herr Kahnt	277-81	m.kahnt@friedland-mecklenburg.de
Geschäftsbuchhaltung, Anlagenbuchhaltung	Herr Klingbeil	277-82	c.klingbeil@friedland-mecklenburg.de
Informationstechnologie	Herr Scheibel	277-84	r.scheibel@friedland-mecklenburg.de

Sie können jedem Mitarbeiter ein Fax senden. Wählen Sie dazu die Telefonnummer 27794 und die jeweilige Durchwahl des Mitarbeiters.

Stadtpräsident, Herr Helmut Dröse
Fragen, Anregungen, Anliegen werden gern entgegengenommen.
Melden Sie sich per Mail unter stadtpraesident@stadt-friedland.de
oder per Telefon unter 0172 3827105.

Schiedsstelle des Amtes Friedland
Vorsitzende der Schiedsstelle: Frau Anja Lentz-Becker
Telefon: 0151 12745820
E-Mail: anja.lentz-becker@schiedsfrau.de
<http://www.friedland-mecklenburg.de/informationen/schiedsstelle>
Schiedsstellentermine erhalten Sie nach Vereinbarung.

Gleichstellungsbeauftragte Frau Klobusinski
Haben Sie Fragen oder ein Anliegen?
Melden Sie sich gern per E-Mail: gleichstellung@stadt-friedland.de.

Ortsvorsteher der Ortsteile

Für die Ortsteile der Stadt Friedland und der Gemeinde Galenbeck sind von den Einwohnern der jeweiligen Ortsteile Ortsvorsteher gewählt worden. Diese haben die gleichen Rechte und Pflichten wie ein Stadtvertreter, außer das Stimmrecht, und halten die Verbindung zwischen den Einwohnern ihres Ortsteiles und der Verwaltung. Damit Sie die Ortsteilvertreter bei Bedarf für Ihre Probleme oder Anregungen gut erreichen können, hier die Kontaktdaten:

Stadt Friedland		
Ortsteil	Ortsteilvertreter/inTelefonnummer	
Brohm	Herr Nagel	03968 210532
Schwanbeck	Frau Schulz	017663378079
Jatzke	Herr Gäde	0159 044110521
Liepen	Herr Herold	039606 20021
Eichhorst	Frau Kurzke	039606 29131
Genzkow	Frau Müller	015203636570
Glienke	Herr Schneider	0178 5488044
Gemeinde Galenbeck		
Ortsteil	Ortsteilvertreter/inTelefonnummer	
Galenbeck		
Rohrkrug	Frau Heise	0152 03133452
Friedrichshof	Herr Dr. Neubauer	039607 268676
Wittenborn	Frau Richter	039607 265236
Klockow	Herr Koßmehl	0175 7581637
Sandhagen	Herr Bey	0162 8832134
Kotelow	Herr Ollwig	039607 244575
Schwichtenberg	Herr Schnak	039607 26877 0152 2350543
Lübbersdorf	Frau Repetzki	0160 5335792
Ines Prösch		
Büro Bürgermeister		

Beschlüsse der Stadtvertretersitzung
vom 07.12.2022
Bekanntmachung

Hiermit gebe ich die im öffentlichen Teil der Stadtvertretersitzung am 07.12.2022 gefassten Beschlüsse bekannt:

Beschluss-Nr.: VII-116-22
Die Stadtvertretung der Stadt Friedland beschließt mit Wirkung zum 01.01.2023 die 2. Änderung zur Satzung über die Festsetzung der Hebesätze für die Realsteuern in der Stadt Friedland (Hebesatzsatzung).

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VII-116-22				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
14	7	2	5	

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-115-22
Die Stadtvertretung beschließt den vorliegenden Sitzungsplan für die Sitzungen der Stadtvertretung und der Ausschüsse für das Jahr 2023.

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VII-115-22				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
14	14			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-095-22
Die Stadtvertretung beschließt, in welcher Art und Weise die Feierlichkeiten zum 780. Stiftungsjubiläum der Stadt Friedland im Jahr 2024 begangen werden sollen:

1. Historische Stadtvertretersitzung am Gründungstag 06.03. mit den Stadtvertretern und geladenen Gästen.
2. Für und mit den Friedländern gibt es am Abend des 06.07.2024 eine öffentliche Tanzveranstaltung im Festzelt auf dem Hagedorn (mit Städtepartnern).
3. Am Sonntag, dem 07.07.2024 wird ein Familientag - die Stadt ist in Bewegung - mit und für die Friedländer und Städtepartner durchgeführt.

Je nach Entscheidung sind die Kosten im Haushalt durch die Verwaltung entsprechend zu planen.
Die Stadtvertreter erklären sich bereit, die Verwaltung bei den Vorbereitungen zu den Feierlichkeiten zum 780. Stiftungsjubiläum zu unterstützen.

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VII-095-22				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
14	12	1	1	

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-096-22
Die Stadtvertretung Friedland beschließt die Abrechnung der Nutzung der Waschmaschine und Trockner gegenüber den amtsangehörigen Feuerwehren und den nicht zum Amt angehörigen Feuerwehren entsprechend der Kostenkalkulation rückwirkend zum 01.01.2021.

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VII-096-22				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
14	14			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-110-22
Die Stadtvertretung nimmt die Unterlagen zum Vorentwurf zur Kenntnis und beschließt die Aufstellung und Auslegung des Vorentwurfs zur Änderung und Ergänzung des Bebauungsplanes Nr. 16a „Erweiterung Biogaspark Friedland - Schwarzer Weg“.

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VII-110-22				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
14	14			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-105-22
Die Stadtvertretung Friedland beschließt folgenden Grundsatzbeschluss zum o. g. Sachverhalt:
Wenn Flurstücke bzw. Teilflurstücke im Sanierungsgebiet verkauft werden, erfolgt der Verkauf per Verkehrswertgutachten.
Die Erwerber tragen die evtl. anfallenden Vermessungskosten, die Kosten des Vertrages und dessen Durchführung.

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VII-105-22				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
14	14			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-106-22
Die Stadtvertretung Friedland beschließt folgenden Grundsatzbeschluss zum o. g. Sachverhalt:
Der Verkauf von Flurstücken bzw. Teilflurstücken im Gewerbegebiet erfolgt zum Bodenrichtwertpreis.
Die Erwerber tragen die evtl. anfallenden Vermessungskosten, die Kosten des Vertrages und dessen Durchführung.

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VII-106-22				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
14	14			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-107-22
Die Stadtvertretung Friedland beschließt folgenden Grundsatzbeschluss zum o. g. Sachverhalt:

Amtliche Mitteilungen

Auf ein Wort

Schönstes Winterwetter zur Adventszeit. Wer hätte das gedacht? So wird es nach langer Zeit auch auf den Weihnachtsmärkten wieder richtig romantisch und vielleicht bleibt es sogar noch zu den Feiertagen weiß. Auf jeden Fall ist es die richtige Zeit um nach diesem hektischen Jahr einmal zurück zu schauen und einen Ausblick auf das Neue zu wagen.

Einige Dinge, die lange vorbereitet wurden, konnten endlich umgesetzt werden. So freuen sich Ramelow, dass ihre Straße endlich in Angriff genommen wurde, auch der Fußweg zu unserer Gesamtschule hat ein neues Pflaster bekommen und die Feuerwehr kann sich über neu angeschaffte Technik freuen. Nicht vergessen wollen wir die Eröffnung des Gesundheitszentrums im September. Das sind dann fast die „Kleinigkeiten“, die in so einem Jahr voller Krisen und Hektik unterzugehen drohen.

Vergessen dürfen wir natürlich nicht die große und tatkräftige Hilfe so vieler Friedländerinnen und Friedländer für die Kriegsflüchtlinge aus der Ukraine, ohne die unsere Stadt diese Aufgabe nicht gemeistert hätte. Mein Dank geht dabei an die vielen privaten Helfer, aber genauso an die vielen Vereinsmitglieder in der Feuerwehr, der Tafel dem TSV und nicht zuletzt dem AFZ, auf dessen Gelände sich heute die Erstunterbringung für die Kriegsflüchtlinge befindet. Nicht vergessen darf ich auch, dass nach über 18 Jahren die Friedländer Tafel unter der bewährten Führung von Frau Preininger ihre Pforten schließen musste, nachdem sie fast zwei Jahrzehnte lang so vielen Menschen in unserer Stadt helfen konnte. Das ist für mich Ehrenamt im besten Sinne. Genauso wichtig ist es für mich aber ebenfalls, dass das AFZ diese wichtige Arbeit als Tafel Friedland fortführen kann. Was bleibt noch von diesem Jahr? Corona ist am Ende nicht mehr das große Thema, dafür suchen uns aber die Grippe- und Erkältungsviren heim, aber wir können endlich wieder raus, uns treffen und auch miteinander feiern.

Für das neue Jahr sind sehr viele Termine schon gemacht. Natürlich wird es auch in 2023 den Unternehmerabend, den Vereinstreff und die Bürgermeisterradtour geben. Besonders gespannt bin ich auf die Friedländer Jobmesse, die für den 6. September am nfg geplant ist und bestimmt gibt es noch ganz viele spannende und auch unvorhersehbare Termine.

Ich wünsche Ihnen für 2023 vor allen Gesundheit, Ruhe und Optimismus.

Herzlichst Ihr Bürgermeister
Frank Nieswandt



Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

Weihnachtsgrüße und Weihnachtswünsche machen in diesen Tagen auf die unterschiedlichste Weise die Runde. Ich möchte mich an dieser Stelle gerne anschließen.

Das Jahr war geprägt von ungewohnten Themen, die uns alle beschäftigen, bitte gestatten Sie mir, dass ich darauf an dieser Stelle trotz ihrer Brisanz nicht weiter eingehen möchte.

Lassen Sie uns mit Zuversicht und Vertrauen ins Neue Jahr gehen und gemeinsam unsere schöne Stadt weiterentwickeln.

Wir als Stadtvertreter sind konstruktiv zusammengewachsen. Dazu gehört auch, dass wir nicht immer einer Meinung sind, aber unsere Kräfte nicht an unnützem Parteien- und Prinzipiengerangel vergeuden. Gemeinsam zum Wohle unserer Stadt mit all ihren Ortsteilen zu agieren und eine gute Zusammenarbeit mit der Verwaltung zu pflegen, wird auch weiterhin ein wichtiges Anliegen von mir als Stadtpräsident sein. Das Bewährte erhalten und das Neue versuchen - darin sehe ich den Erfolg unserer bisherigen Zusammenarbeit.

Ich wünsche Ihnen allen ein gesundes Jahr 2023, ein Jahr mit so viel Erfolg, wie man braucht, um zufrieden zu sein und nur so viel Stress, wie Sie vertragen, um gesund zu bleiben, mit so wenig Ärger wie möglich und so viel Freude wie nötig, um 365 Tage lang rundum glücklich zu sein.

Diesen Weihnachtsbaum der guten Wünsche überreiche ich Ihnen mit vielen herzlichen Grüßen...

Ihr Stadtpräsident Helmut Dröse



Friedländer
Apotheke
...und alles ist gut!

Turmstr. 6 · Friedland
Tel. 039601 - 20336

TESTEN: Mo - Fr nach 17:00 - 18:00 Uhr
Sa 08:30 - 09:00 Uhr

Anmeldung telefonisch oder persönlich in der Apotheke erbeten.

TESTzentrum
Friedland

Mo, Do 14:00 - 15:00 Uhr
Di, Mi, Fr 11:00 - 12:00 Uhr

oder nach telefonischer Vereinbarung

Ort der Testung: Gesundheitszentrum · Am Brink

Aktuelle Änderungen entnehmen Sie bitte dem Aushang im Testzentrum.

Selten war negativ so positiv.

Stadtinformation

Museum der Stadt Friedland

Mühlenstr. 1, 17098 Friedland,
Tel. 039601 26779, Mail: museum.friedland@gmx.de

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 10:00 - 12:00 Uhr, 13:00 - 17:00 Uhr

Kinder- und Jugendfreizeitzentrum Salow

Zum Gutshaus 23, 17099 Datzetal, Tel. 039601 20947

Öffnungszeiten: Mo und Fr 15:30 Uhr - 18:00 Uhr,

Di - Do 14:00 Uhr - 17:00 Uhr

Stadtbibliothek

Vor dem Walltor 1, 17098 Friedland, Tel. 039601 574157

Mail: bibliothek.friedland@online.de

Öffnungszeiten:

Dienstag 10:00 - 12:00 Uhr und 13:30 - 16:00 Uhr

Mittwoch 10:00 - 12:00 Uhr, **Donnerstag** 13:30 - 18:00 Uhr

Stadtinformation

in den Räumen des städtischen Museums

Mühlenstr. 1, 17098 Friedland, Mail: stadtinfo-friedland@gmx.de

Öffnungszeiten: Mo - Fr 10:00 - 12:00 Uhr, 13:00 - 17:00 Uhr

ILSE-Bereitschaftsbus

Mo - Fr 08:00 - 18:00 Uhr

Mobilitätszentrale Neubrandenburg:

Tel. 0395 - 35 17 63 50

Notrufe

Rettungswache

Freiwillige Feuerwehr

Polizei

Tel.

112

112

110 oder Tel. 039601 -
3000

ärztliche Bereitschaftshotline:

116 117

Telefon-Seelsorge

0800 1110111 oder 0800
1110222

**Elterntelefon „Nummer gegen
Kummer“**

0800 1110550

Kinder-/Jugendtelefon

116111

„Nummer gegen Kummer“

Bereitschaftsdienste für Zahnarzt und Apotheke finden Sie auf
unserer Homepage: www.friedland-mecklenburg.de

ACHTUNG!!!

Wenn zu Beiträgen für die „NFZ“ Fotos mit eingereicht werden, bitte die nachstehende Erklärung unbedingt ausgefüllt mit übersenden. Fehlt die Erklärung, können Fotos ab sofort nicht mehr gedruckt werden.

B. Richter

Nachweis der Berechtigung zur Veröffentlichung von Fotos mit Personenbezug in der NFZ

Mit der in Kraft getretenen Datenschutzgrundverordnung (DS-GVO) wurden die Rechte zum Schutz der persönlichen Daten von Personen gestärkt. Diesen neuen Umständen folgend ist die Stadt Friedland verpflichtet, bei personenbezogenen Daten und dazu gehören auch Bilder, auf dem eine Person identifizierbar ist, die Einhaltung der DSGVO sicher zu stellen.

Gleiches gilt für die Veröffentlichung von Fotos, die in den Bereich, das Gesetz betreffend, des Urheberrechtes an Werken der bildenden Künste und der Photographie (KunstUrhG) fallen.

Damit Ihre Artikel mit dem/den dazugehörigen Bild(ern) auch zukünftig rechtzeitig in der Neuen Friedländer Zeitung eingestellt werden können ist es erforderlich, dass die nachstehende Erklärung zeitgleich mit dem Artikel für die „Neue Friedländer Zeitung“ vorliegt.

Bei Nichtvorlage der Erklärung können Fotos zukünftig nicht mehr abgedruckt werden.

B. Richter

Hauptamt

Die nächste Ausgabe der „Neuen Friedländer Zeitung“

erscheint am **27.01.2023**

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge ist am

Donnerstag, dem 12.01.2023

E-Mail: b.richter@friedland-mecklenburg.de

a.walter@friedland-mecklenburg.de

**Da die Seitenzahl pro Ausgabe begrenzt ist, bitte ich darum,
pro Artikel nur 2 Fotos einzureichen.**

Danke für ihr Verständnis.

Bitte alle Artikel als **Word-Datei** schicken.

Auf Grund der Datenschutzgrundverordnung bitte unter dem Artikel den Autor sowie bei Fotos den Fotografen nennen.

Anzeigen, Danksagungen nur unter Telefon-Nr. 0171 9715739
oder 039931 57922

bzw. bei:

Fahrrad- und Waffengeschäft Karl Langenberger in Friedland,
Riemannstraße 22, Telefon: 039601 26229

**Bei Reklamationen die Zustellung betreffend wenden Sie
sich bitte an:**

Linus Wittich Medien KG unter der Telefonnummer: 039931

57931,

E-Mail: reklamationen@wittich-sietow.de

Erklärung

Der/Die Einreicher(in) der Fotos mit Personenbezug zum
Artikel:

.....

versichert, dass von der/den dort dargestellten Person(en)
eine nachweisliche Einwilligung nach Art. 6 Abs. 1 der Da-
tenschutzgrundverordnung (DSGVO) zum Erstellen des
Fotos vorliegt, sowie eine Einwilligung nach § 22 Gesetz
Urheberrecht an Werken der bildenden Künste und der
Photographie (KunstUrhG) zur Veröffentlichung des/der
Fotos mit der/den dargestellten Person(en).

Name:

Unterschrift:

Datum:

Himmelpfort-Wunschzettel nehmen besondere Reise

Ein Hauch von Weihnacht... immer wieder hörte man vor dem Friedländer Rathaus helle, lachende Stimmen von Kindergartengruppen und Schulklassen, die aufgeregt ihre Weihnachtspost in den bunten Himmelpfort-Briefkasten warfen...



Viele Wunschzettel erreichten den Briefkasten und gehen nun auf besondere Weise auf die Reise. Denn die Verwaltung überreichte die Post am Freitag, den 09.12.2022 auf dem Vredeländer Weihnachtsmarkt im Volkshausgarten an Jan Kutyma und Radsportfreund Joachim Matz.

Gemeinsam mit Hagen und Maria Leifels hatten sie am Samstag eine ungewöhnliche Tour vor sich, denn für die meisten Rennradler

ist die Radsport-Saison im Oktober eigentlich beendet. Sie hatten die zauberhafte Idee geboren: Weihnachtsbriefe und Wunschzettel der Friedländer Kinder mit dem Fahrrad ins Postamt des Weihnachtsmannes zu nehmen und machten sich am Samstag, den 10.12.2022 auf den Weg ins ca. 80 Kilometer entfernte Himmelpfort. Nun bleibt es spannend, wie der Weihnachtsmann alle Wunschzettel beantworten wird.

Verwaltung

Fotos: Verwaltung



Oh Tannenbaum ...



... und so traute Ende November so mancher seinen Augen kaum, als die Weihnachtstanne für den Friedländer Marktplatz auf dem Tieflader durch die Straßen der Stadt fuhr. Groß und prächtig ist sie in Schwichtenberg ganze 14m - bei Familie Gohr - gewachsen. Dank des Einsatzes der Bauhofmitarbeiter und dem traditionellen Transport von Wasserservice Adler konnte die Tanne mit einem Gewicht von 2,5 t an neuem Marktplatzstandort präsentiert werden. Allen Beteiligten ein herzliches Dankeschön.

Heute erfreut sie mit vielen Lichtern und sanftem Glanz die Spaziergänger der Stadt.

Auch wenn aufgrund aktueller Situation auf Weihnachtsbeleuchtung in der Stadt verzichtet wird, wurde ein weiterer Lichtpunkt gesetzt. Schüler der Grundschule am Wall schmückten den Weihnachtsbaum im Rathaus für die Bürger der Stadt liebevoll. Ein herzlicher Dank an die Klasse 3a an dieser Stelle.



Es heißt: zur Weihnachtszeit werden Wünsche wahr. Darum wünschen wir viel Glück, Zufriedenheit und Gesundheit sowie ein gutes Neues Jahr.

Die Verwaltung

Fotos: Verwaltung





Schöffenvwahl
2023
www.schoeffenwahl.de

Schöffenv aus dem Amtsgebiet Friedland gesucht

Friedland: 20 Personen · Gemeinde Datzetal: 2 Personen · Gemeinde Galenbeck: 4 Personen

Im ersten Halbjahr 2023 werden bundesweit Schöffenv und Jugendschöffenv für die Amtszeit 2024-2028 gewählt. Gesucht werden im Amt Friedland ca. 26 Frauen und Männer, die am Amts- und Landgericht als Vertreter des Volkes an der Rechtsprechung in Strafsachen teilnehmen.

Die Gemeindevertretungen Datzetal und Galenbeck bzw. Stadtvertretung Friedland schlagen oben genannte Anzahl vor. Das sind doppelt so viele Kandidaten, wie an Schöffenv benötigt werden. Aus allen Vorschlägen wählt der Schöffenvwahlausschuss beim Amtsgericht Neubrandenburg in der zweiten Jahreshälfte 2023 die Haupt- und Ersatzschöffenv.

Gesucht werden BewerberINNEN, die in der Gemeinde wohnen und am 01.01.2024 mindestens 25 und höchstens 69 Jahre alt sein werden. Wählbar sind deutsche Staatsangehörige, die die deutsche Sprache ausreichend beherrschen. Wer zu einer Freiheitsstrafe von mehr als sechs Monaten verurteilt wurde oder gegen wen ein Ermittlungsverfahren wegen einer schweren Straftat schwebt, die zum Verlust der Übernahme von öffentlichen Ämtern führen kann, ist von der Wahl ausgeschlossen. Auch hauptamtlich in oder für die Justiz Tätige (Richter, Rechtsanwälte, Polizeivollzugsbeamte, Bewährungshelfer, Strafvollzugsbedienstete usw.) und Religionsdiener sollen nicht zu Schöffenv gewählt werden.

Schöffenv sollten über soziale Kompetenz verfügen, d. h. das Handeln eines Menschen in seinem sozialen Umfeld beurteilen können. Von ihnen werden Lebenserfahrung und Menschenkenntnis erwartet. Die ehrenamtlichen Richter müssen Beweise würdigen, d. h. die Wahrscheinlichkeit, dass sich ein bestimmtes Geschehen wie in der Anklage behauptet ereignet hat oder nicht, aus den vorgelegten Zeugenaussagen, Gutachten oder Urkunden ableiten können. Die Lebenserfahrung, die ein Schöffve mitbringen muss, kann sich aus beruflicher Erfahrung und/oder gesellschaftlichem Engagement rekrutieren. Dabei steht nicht der berufliche Erfolg im Mittelpunkt, sondern die Erfahrung, die im Umgang mit Menschen erworben wurde. Schöffenv in Jugendstrafsachen sollen über besondere Erfahrung in der Jugendberziehung verfügen.

Das verantwortungsvolle Amt eines Schöffenv verlangt in hohem Maße Unparteilichkeit, Selbstständigkeit und Reife

des Urteils, aber auch geistige Beweglichkeit und – wegen des anstrengenden Sitzungsdienstes – gesundheitliche Eignung. Juristische Kenntnisse sind für das Amt nicht erforderlich. Schöffenv müssen ihre Rolle im Strafverfahren kennen, über Rechte und Pflichten informiert sein und sich über die Ursachen von Kriminalität und den Sinn und Zweck von Strafe Gedanken gemacht haben. Sie müssen bereit sein, Zeit zu investieren, um sich über ihre Mitwirkungs- und Gestaltungsmöglichkeiten weiterzubilden.

Wer zum Richten über Menschen berufen ist, braucht Verantwortungsbewusstsein für den Eingriff durch das Urteil in das Leben anderer Menschen. Objektivität und Unvoreingenommenheit müssen auch in schwierigen Situationen gewahrt werden, etwa wenn der Angeklagte aufgrund seines Verhaltens oder wegen der vorgeworfenen Tat zutiefst unsympathisch ist oder die öffentliche Meinung bereits eine Vorverurteilung ausgesprochen hat. Schöffenv sind mit den Berufsrichtern gleichberechtigt. Für jede Verurteilung und jedes Strafmaß ist eine Zwei-Drittel-Mehrheit in dem Gericht erforderlich. Gegen beide Schöffenv kann niemand verurteilt werden. Jedes Urteil – gleichgültig ob Verurteilung oder Freispruch – haben die Schöffenv daher mit zu verantworten. Wer die persönliche Verantwortung für eine mehrjährige Freiheitsstrafe, für die Versagung von Bewährung oder für einen Freispruch wegen mangelnder Beweislage nicht übernehmen kann, sollte das Schöffvenamt nicht anstreben.

In der Beratung mit den Berufsrichtern müssen Schöffenv ihren Urteilsvorschlag standhaft vertreten können und sich von besseren Argumenten überzeugen lassen. Ihnen steht in der Hauptverhandlung das Fragerecht zu. Sie müssen sich verständlich ausdrücken, auf den Angeklagten wie andere Prozessbeteiligte eingehen können und an der Beratung argumentativ teilnehmen. Ihnen wird daher Kommunikations- und Dialogfähigkeit abverlangt.

Interessenten bewerben sich für das **Schöffvenamt in allgemeinen Strafsachen (gegen Erwachsene)** bis zum 15.01.2023 beim **Amt Friedland**

Hauptamt - Frau Walter

Riemannstraße 42

17098 Friedland

Tel. 039601 - 277-21

Mail: a.walter@friedland-mecklenburg.de



Formular zur Aufnahme in die Vorschlagsliste (Schöffen)

An die Stadt-/Gemeindeverwaltung

Schöffenwahl für die Amtsperiode 2024 bis 2028

Angabe der notwendigen Daten, Einverständniserklärung und Versicherung nach § 44a DRiG

Ich beantrage die Aufnahme in die Vorschlagsliste für die Wahl
einer Schöffin/eines Schöffen.

Angaben zur Person*

Name, ggf. Geburtsname (bei Abweichung)		
Vorname/n		
Geburtsort (Gemeinde/Kreis)	Geburtsdatum	Staatsangehörigkeit deutsch
Beruf (bei Mitarbeitern im öffentlichen Dienst auch Angabe der Tätigkeit)		
Straße/Hausnummer	Postleitzahl	Ort der Hauptwohnung
Telefon (freiwillige Angabe)		E-Mail (freiwillige Angabe)

* **Hinweis:** Die gesetzlich notwendigen Daten werden veröffentlicht, wenn Sie von der Gemeindevertretung auf die Vorschlagsliste für Schöffen gewählt werden. Von Ihrer **Anschrift** wird nur der Wohnort mit PLZ, ggf. der Ortsteil, von Ihrem **Geburtsdatum** nur das Jahr veröffentlicht.

Bitte kreuzen Sie die nachfolgenden Fragen an, wenn die Aussage auf Sie zutrifft:

Ich bin in den letzten 10 Jahren nicht wegen einer vorsätzlichen Straftat zu einer Freiheitsstrafe (auch nicht auf Bewährung) von mehr als 6 Monaten bestraft worden.

Gegen mich läuft kein strafrechtliches Ermittlungsverfahren wegen eines Verbrechens oder einer sonstigen Straftat, derentwegen auf den Verlust des Rechts zur Bekleidung öffentlicher Ämter erkannt werden kann.

Bitte wenden



Ich verfüge über ausreichende Kenntnisse der deutschen Sprache.

Ich war nie hauptamtlicher oder inoffizieller Mitarbeiter des Staatssicherheitsdienstes der DDR.

Ich befinde mich nicht in der Insolvenz und habe auch keine eidesstattliche Versicherung über mein Vermögen abgegeben.

(freiwillige Angabe): Den Anforderungen einer mehrstündigen bzw. mehrtägigen Hauptverhandlung in Strafsachen fühle ich mich gesundheitlich gewachsen.

Ich begründe die Bewerbung für das Amt wie folgt (freiwillige Angabe):

Für den Fall meiner Wahl bevorzuge ich das Amt einer Schöffin/eines Schöffen

am Amtsgericht

am Landgericht

(kurze Begründung). Ich weiß, dass der Schöffenwahlausschuss an meinen Wunsch nicht gebunden ist:

(Ort/Datum, Unterschrift)

Ich bin einverstanden, dass auch die freiwilligen Daten an die Gemeindevertretung und den Schöffenwahlausschuss weitergegeben werden. Die Übermittlung darf nur zum Zweck der Schöffenwahl erfolgen.

(Ort/Datum, Unterschrift)

Kultur und Sport



Reise in die Vergangenheit

Museum der Stadt
FRIEDLAND

Mühlenstr. 1 · 17098 Friedland · Tel. 039601-26779

Mo - Fr: 10:00-12:00 Uhr · 13:00-17:00 Uhr · Sa, So: auf Anmeldung

Vergangenheit ... Ur- und Frühgeschichte
Mittelalter - Niederadel in Mecklenburg u. Vorpommern
Waffenkammer: Militaria · Stadtgeschichte
Industrialisierung · Geschichte der Eisenbahnen in Friedland

Erleben ...
Schmiede mit Federhammer · Backofen
Töpferofen · Stellmacherwerkstatt u.v.m.

Ausstellungshalle mit Lok Nr. 4 ...
auf dem Gelände der ehemaligen
Neubrandenburg-Friedländer Eisenbahn in
der Nähe der baulichen Anlagen der MPSB

Fangelturm ...
Teil der Wehranlage, später Wasserturm,
heute Aussichtsturm (35 m hoch)



Stadtinformation
Tel. 039601 - 574149

**AUF ENTDECKUNGS-
REISE GEHEN!**

... Reise in spannende Welten.

**Stadt
Bibliothek
Friedland**



Vor dem Walltor 1 · 17098 Friedland · Tel. 039601 - 574157

Di 10:00 - 12:00 Uhr, 13:30 - 16:00 Uhr · Mi 10:00 - 12:00 Uhr · Do 13:30 - 18:00 Uhr



- Sa. 24.12. Christvesper der St. Marien Friedland**
14:00 Uhr in Sadelkow
14:30 Uhr in Brohm
14:30 Uhr in Liepen
14:30 Uhr in Schwichtenberg
14:30 Uhr Christvesper mit Krippenspiel
in St. Marien Friedland
Christvesper der St. Marien Friedland
15:00 Uhr in Roga
16:00 Uhr in Jatzke
16:00 Uhr in Lübbersdorf
- So. 25.12. 1. Weihnachtstag**
10:30 Uhr **Weihnachtsgottesdienst**
mit Abendmahl
17:00 Uhr **Weihnachtstanz 2.2** im Volkshaus
Familien- und Kinderfest
20:00 Uhr **WEIHNACHTSTANZ IM SPORTY**
21:30 Uhr **Weihnachtstanz 2.2** im Volkshaus
Abendveranstaltung
-
- Mo. 26.12. 2. Weihnachtstag**
Mi. 28.12. 14:00 Uhr Neujahrskonzert im Kirchsaal
im Riemann-Haus
- Sa. 31.12. 10:00 Uhr 10. Friedländer Silvesterlauf**
20:00 Uhr **Silvesterparty im Sporty**
- So. 01.01. Neujahr**
01.-31.01.2023 Friedland bewegt sich
10:30 Uhr **Neujahrsgottesdienst mit Abendmahl**
-
- Di. 03.01. 14:00 Uhr DRK-Spielenachmittag**
Do. 05.01. 13:45 Uhr DRK-Seniorensport
So. 08.01. 10:30 Uhr Gottesdienst zur Verabschiedung und
Einführung des Kirchgemeinderates
St. Marien Friedland
-
- Mo. 09.01. 14:00 Uhr BLUTSPENDE** in Friedland (bis 19:00 Uhr)
Di. 10.01. 14:00 Uhr DRK-Spielenachmittag
Do. 12.01. 13:45 Uhr DRK-Seniorensport
Fr. 13.01. 14:00 Uhr Senioren- und Gemeindenachmittag
St. Marien Friedland
Sa. 14.01. 18:00 Uhr Tannenbaumverbrennen in Kotelow
So. 15.01. 09:00 Uhr Gottesdienst der St. Marien Friedland
in Schwanbeck
10:30 Uhr **Gottesdienst Kirchgemeinde Friedland**
-
- Di. 17.01. 14:00 Uhr DRK-Spielenachmittag**
Do. 19.01. 13:45 Uhr DRK-Seniorensport
14:00 Uhr **Seniorenachmittag**
der Kirchgemeinde Friedland
Sa. 21.01. 14:00 Uhr Karnevalsumzug durch Friedland
So. 22.01. 09:00 Uhr Gottesdienst Kirchgemeinde Friedland
in Schwanbeck
10:30 Uhr **Gottesdienst Kirchgemeinde Friedland**
n. n. Friedland bewegt sich:
Wanderung ins Datzetal
15:00 Uhr **Seniorenfasching, Volkshaus Friedland**
-
- Di. 24.01. 14:00 Uhr DRK-Spielenachmittag**
Do. 26.01. 13:45 Uhr DRK-Seniorensport
Sa. 28.01. 16:00 Uhr Tannenbaumverbrennen in Friedland
So. 29.01. 10:30 Uhr Gottesdienst Kirchgemeinde Friedland
13:00 Uhr **Kinderfasching** im Volkshaus Friedland
Di. 31.01. 14:00 Uhr DRK-Spielenachmittag

Änderungen vorbehalten. Angaben ohne Gewähr.

Bitte senden Sie Ihre Veranstaltungshinweise gern an
veranstaltung@friedland-mecklenburg.de
Die Veranstaltung erscheint dann auf der Homepage der
Stadt und in der Monatsübersicht in dieser Zeitung.



Es geht wieder los - Friedland bewegt sich

Bewegt war es im Januar 2022. Dieses dynamische Gefühl können die Teilnehmer von „Friedland bewegt sich“ auch im kommenden Januar wieder haben.

Wer sich regelmäßig bewegt: lebt gesünder, ist kreativer und fühlt sich besser. Bewegung an der frischen Luft fördert die Gesundheit, deshalb ist sie auch im Winter so wichtig. Genau aus diesen Gründen rufen der TSV Friedland 1814 e.V. und die Stadt Friedland wieder zum gemeinsamen Projekt „Friedland bewegt sich“ auf und lädt alle Amtsbewohner zum Mitmachen ein. Neu ist in diesem Jahr, dass auf mehrfache Nachfrage auch die Bewegung mit dem Rad gezählt wird. Gern nehmen wir diesen Programmpunkt für Mutige auf. Es bleibt schließlich spannend, welche Überraschungen das Wetter uns im Januar 2023 bringt.

Jeder Teilnehmer legt diesmal sein individuelles Ziel (50, 100, 250 oder 500 km) fest und versucht dieses im Januar zu erreichen.

Eine Anmeldung für dieses Projekt ist seit 1. Dezember 2022 per Mail an lauf@tsv-friedland-1814.de oder direkt über die TSV-App möglich. Nach erfolgreicher Anmeldung erhält der Teilnehmer wieder seine ganz persönliche Startnummer und kann nach den Festtagen seinem persönlichen Vorsatz ein Stück näher kommen. Kleine Highlights erwarten die sportlichen Teilnehmer während der Kampagne. So wird es am 22. Januar 2023 eine gemeinsame Wanderung in Richtung Datzetal geben.

Orgateam von Friedland bewegt sich



WEIHNACHTSTANZ 2.2 25.12.2022

FAMILIEN- UND KINDERFEST
VON 17:00-20:30 UHR

Kinder von 0-14 Jahre Eintritt frei
ab 14 Jahren: 5€ oder gültige Abendkarte
Kein Alkoholausschank

ABENDVERANSTALTUNG*

AB 21:30 UHR

VORVERKAUF 10€

ABENDKASSE 13€

Ausweispflicht für alle Gäste

Volkshaus Friedland
Vor dem Walltor 1

VORVERKAUF

In der Postfiliale im
Stadtcenter Friedland

DD-EVENTS.CLUB

DD&TEAM
präsentieren

* Zutritt ab 16 Jahren in Begleitung einer Aufsichtsperson ab 18 Jahren und Ausweiskopie eines Erziehungsberechtigten

TSV Friedland 1814 e.V.

„Im Gespräch“ mit den Förderern

Liebe Leserinnen und Leser, das Weihnachtsfest steht vor der Tür.

In dieser Zeit nehmen wir aus allen Medien Spendenaufträge wahr. Wenn wir nun ganz klein und fein einfach mal in unserer Region, bei unseren Kindern und Jugendlichen, bei unseren fast 1000 Vereinsmitgliedern und dem hier im ältesten Sportverein Deutschlands organisierten Menschen bleiben, wissen auch wir, dass ohne den finanziellen Hintergrund leider nicht viel möglich wäre.

An dieser Stelle möchte ich ein großes Dankeschön an alle Eltern, Großeltern und Familien geben, die ihre Kinder und Jugendlichen unterstützen. Neben der mit Freude und Selbstverständnis gegebenen Zeit tragen Sie nicht unerhebliche Kosten, sei es für den Vereinsbeitrag, für die Fahrtwege zum Training und zu den Wettkämpfen und für Sportkleidung. Zudem ein Dank für die aktive Unterstützung der Abteilungen bei sportlichen Veranstaltungen, beispielsweise mit dem Kuchen backen und dem Sorgen um das leibliche Wohl.

Die „FÖRDERER DES SPORTS“ sind seit mehr als 3 Jahren eine aktive Abteilung eher im Hintergrund unseres Vereins. Diese Abteilung ist aus den Mitgliedern des Förderverein Fußball des TSV Friedland 1814 e.V. entstanden und hat aktuell mehr als 30 Mitglieder. Seit fast 30 Jahren organisieren sich hier ortsansässige Firmen und Privatpersonen unserer Region, die sich dem Sammeln von Fördergeldern und Spenden verschrieben haben, um das Vereinsleben finanziell zu stärken. Die ersten Mitglieder der heutigen Förderer des Sports kamen Mitte der 90er Jahre zusammen und gründeten einen Verein, um den Sportlerinnen und Sportlern vorrangig im Bereich Fußball einen finanziellen Rückhalt zu geben, und damit eben auch das im Verein organisierte, sportliche und gesellschaftlich so wichtige Miteinander zu unterstützen und zu fördern. Die „Förderer des Sports“ sind mit dem Einstieg in den TSV Friedland 1814 e.V. der starke finanzielle Hintergrund für verschiedene Abteilungen. Beispielsweise ist es den Abteilungen Fußball, Leichtathletik, Turnen und Volleyball gelungen, die langjährige Zusammenarbeit mit verlässlichen Partnern erfolgreich zu pflegen, als auch neue Partner zu akquirieren, die sich in dieser Abteilung organisieren. In meinem Gespräch mit der Leitung der Abteilung wurde mehr als einmal hervorgehoben, dass neue Mitglieder auch für die Unterstützung der anderen Abteilungen gern dazu kommen und offiziell Förderer des Sports werden können. Die Mitglieder der Abteilung zahlen eine Mindestspende in Höhe von 400,00 EUR jährlich, die der vom jeweiligen Förderer benannten Abteilungen direkt zugutekommt. Im Fokus der hier organisierten Vereinsmitglieder steht vor allem die Förderung des Kinder- und Jugendsports. In regelmäßigen Abteilungssitzungen um den Vorsitzenden der Abteilung, Sven Steffen, werden Programme und Pläne zur zielorientierten Förderung und Unterstützung des Vereinssports ausgewertet und neu gefasst. Die Abteilungsleitung kümmert sich zudem um die Vermarktung der Bandenwerbung am Hagedorn. Ein großes, uns allen in sehr guter Erinnerung gebliebenes Event war das 200-jährige Jubiläum des TSV Friedland 1814 e.V. im Jahr 2014. Auch Dank der Förderer des Sports wurde dieses Jubiläum für unsere Region und unseren Verein ein unvergessliches Erlebnis.



Foto: TSV Friedland 1814 e.V



Habe ich Ihr Interesse geweckt und Sie möchten aktiver Förderer des Sports in unserem Verein werden - Sie möchten hier vor Ort in Ihrer Heimatregion eine mit Ihnen verbundene Abteilung des ältesten Sportvereins Deutschlands unterstützen - dann nehmen Sie Kontakt über die Geschäftsstelle auf. Werden Sie sichtbar! Letztlich bleibt mir allen zu sagen „Danke für Eure Unterstützung“. Ich hoffe auf eine weitere gute Zusammenarbeit auch in 2023. Bleiben Sie sportlich!

Manuela Köhler

3. Vorsitzende/Sportwartin



Sausewinde und Leichtathleten beenden die UER-CrossSerie 2022 mit bestem Ergebnis

Als Wichtel „getarnt“ gingen die Sausewinde und Leichtathleten des TSV Friedland 1814 e. V. beim Weihnachtslauf in Ueckermünde an den Start. Zu der üblichen Nervosität vor dem Start kam noch die Vorfreude auf die Auswertung der UER-Cross-Serie 2022 hinzu. In der Cross-Serie gab es vier Wertungsläufe, zwei mussten mindestens absolviert werden um in die Wertung zu gelangen. Es konnten maximal 100 Punkte erreicht werden.

Dies gelang neben Phoebe Groger nur noch einer weiteren Sportlerin aus einem anderen Verein.

Die Ergebnisse:

11x standen die Friedländer ganz oben auf dem Podest, 7x belegten sie Platz 2, 4x den 3. Platz, 1x Platz 4, 2x Platz 6 und 1x Platz 7.

Damit ist es allen, in der Wertung gelisteten Friedländern, gelungen, eine Platzierung unter den besten Zehn ihrer jeweiligen Altersklasse zu erreichen.

Herzlichen Glückwunsch!

Diana und Thoralf Herrmann



Foto: TSV Friedland 1814 e.V.

SportKongress 2022 „Alles bleibt anders“ in Friedland



SportKongress – das Wort, mit dem hier irgendwie keiner so richtig etwas anfangen konnte.

Vor Corona war es ein Mega-Event in Rostock. 2021 wurde der SportKongress erstmals dezentral in M-V ausgetragen, was sich als so großartige Idee erwies, dass es 2022 gleich wiederholt wurde. In jeweils 5 Workshop-Runden an 8 Ausrichterorten, zu denen diesmal auch Friedland zählte, wurden von 9 bis 17 Uhr insgesamt 40 verschiedene Workshopangebote für die Teilnehmer*innen präsentiert. Die Themenauswahl in Friedland reichte von Waldbaden mit Peggy Kaminski, über Sensual Fighting (René Hausen) bis hin zu Yoga meets Athletics (Anne-Marie Silvera). Wem es bis dahin noch nicht ganz bewusst war, der bekam am 12.11.2022 zu spüren – der SportKongress ist ein aktives Mitmach-Event, Muskelkater inklusive. So manche Schweißperle floss, doch alle Teilnehmer*innen haben viele neue Anregungen mitnehmen können.

Positiv wurde von allen die gute Organisation und der kurze Anfahrtsweg hervorgehoben. Ein großes Dankeschön geht an unsere fleißigen Helfer, die für einen reibungslosen Ablauf und für die Verpflegung der Teilnehmer, unter anderem mit leckerem, selbstgebackenem Kuchen, gesorgt haben. Alles in allem ein rundum gelungenes Event, welches auch nächstes Jahr gerne wieder dezentral stattfinden kann.

Sabine von Ahsen



Foto: TSV Friedland 1814 e.V.

kinder Joy of Moving - Tag des Kindersports



Seit 2017 wurde als Bestandteil des Kindersports der „kinder Joy of Moving Tag des Kinderturnens“ deutschlandweit durchgeführt.

So sind alle Vereine, Kindergärten, Schulen oder andere Organisationen an einem November-Wochenende aufgerufen, die Tore für den Kindersport zu öffnen. Ziel ist es, durch vielseitige Aktionen zahlreiche Kinder zum Mitmachen zu motivieren.

Der TSV Friedland freut sich daher sehr, dass zahlreiche Kinder aus Friedland und Umgebung der Einladung gefolgt sind, mit unseren Übungsleiterinnen einen sportlichen Vormittag mit viel Spaß zu verbringen. Die Kids konnten an verschiedenen Stationen ihre Fähigkeiten ausprobieren, wobei hier oft Zusammenarbeit gefragt war, da die meisten Übungen nur als Team durchgeführt werden konnten. Alle haben es mit Bravour gemeistert.

Als krönenden Abschluss gab es für jedes Kind ein Sportabzeichen und eine Urkunde, die von allen mit Stolz entgegengenommen wurden.

Wir freuen uns auf eine Wiederholung.

Sabine von Ahsen



Foto: TSV Friedland 1814 e.V.

F.C. Hansa Winterferien-Camp in Friedland



Das Jahr 2023 kündigt sich schon jetzt mit einem großen Highlight für unsere Nachwuchskicker aus Friedland und Umgebung an.

Die F.C. Hansa- Fußballschule macht in den Winterferien zum ersten Mal halt am Friedländer Hagedorn. Alle fußballbegeisterten Mädchen und Jungen im Alter von 6 - 14 Jahren können vom 06.02. bis 09.02. an Bord der Kogge anheuern und erleben eine Mischung aus Training und Ferienprogramm unter dem Motto: „Begeisterung wecken - Talent fördern - Freude erfahren!“

Liebe Eltern aufgepasst: Das Angebot richtet sich auch an die Kinder, die sich ausprobieren wollen, bevor Ihr Nachwuchs die Entschei-

dung trifft, das Fußballspielen im Verein zu intensivieren. Darüber hinaus kann sich Ihr Nachwuchs auch gemeinsam mit Ihnen von den Trainingsbedingungen des TSV Friedland 1814 überzeugen. Doch auch für die erfahrenen Spielerinnen und Spieler gibt es von der F.C. Hansa - Fußballschule viel zu lernen.

Wer nun neugierig geworden ist oder sich direkt anmelden möchte, findet alle weiteren Informationen auf der Homepage: www.hansa-bagaluten.de.

Abteilung Fußball



**F.C. HANSA-FUSSBALLSCHULE
WINTERFERIENCAMP**

06.02. - 09.02.2023 JE € 199,-

FRIEDLAND
SPORTHALLE HAGEDORNSTRASSE 35

- TRAININGSEINHEITEN MIT LIZENZIERTEN TRAINERN DER F.C. HANSA-FUSSBALLSCHULE
- KOMPLETTE TRAININGSAUSSTATTUNG (TRIKOT, HOSE, STÜTZEN, BALL, TRINKFLASCHE)
- MITTAGESSEN, GETRÄNKE, OBST UND VIELES MEHR

FÜR KIDS VON 6-14 JAHREN

ANMELDUNG UNTER
WWW.HANSA-BAGALUTEN.DE

QR CODE: 

Die Innovations Kasse



**10. Friedländer
Silvesterlauf**

am
31.12.2022 um 10:00 Uhr

Treffpunkt: Hundesportplatz am Mühlenteich

Es können drei Strecken gewalkt, gewandert oder gelaufen werden:

- 1 kleine Runde am Mühlenteich - ca. 1,2 km
- 1 Runde um den Mühlenteich - ca. 4,0 km
- 1x Ortseingang Pleetz und zurück - ca. 9,0 km

Anmeldungen bitte bis zum 28.12.2022 unter:
TSV.Friedland.Leichtathletik@t-online.de

TSV FRIEDLAND 1814



Weihnachtgrüße und kleiner Jahres-Rückblick 2022

Liebe TSV Mitglieder, liebe Übungs- und Abteilungsleitende, Ehrenamtliche und helfende Eltern, sehr geehrte Sponsoren, 2 harte Pandemie-Jahre liegen hinter uns, die für uns alle eine echte Belastung waren. Unsere Hoffnung, dass das Vereinsleben nun wieder in ruhigeres Fahrwasser gerät, hatte sich leider nicht erfüllt.

Mit der Aufnahme der ukrainischen Flüchtlinge im März dieses Jahres mussten wir einen weiteren schweren Rückschlag hinnehmen. Ab März wurden alle 3 Stadtsporthallen für den Sport-

betrieb geschlossen, was erhebliche Einschränkungen für hunderte Sportler des TSV bedeutete. Wegen der humanitären Hilfe hatten aber alle TSV-Sportler Verständnis dafür und stellten ihre sportlichen Ambitionen zurück. Leider waren bis Ende November noch weiterhin zwei der drei Hallen für den Sport gesperrt und die Möglichkeit, regelmäßig zu trainieren, war damit seit nunmehr fast 9 Monaten nicht gegeben.

Als Krönung der schon angespannten Hallensituation passierte dann das große Unwetter am 10.09.2022, welches die Schließung der Sporthalle der „neuen friedländer gesamtschule“ zur Folge hatte. Die Hoffnung, dass es mit einer Trockenlegung getan ist und damit

einer baldigen Wiedernutzung der Halle nichts im Wege steht, hat sich leider sehr früh zerschlagen.

Wir alle wissen, wie außerordentlich wichtig der Sport für die seelische und körperliche Gesundheit ist – nicht nur, aber besonders für unsere Kinder. Dass wir bisher erfolgreich durch diese anstrengende Zeit gekommen sind, verdanken wir in erster Linie unseren Übungsleitern, Trainern, Ehrenamtlichen, allen helfenden Eltern und der Unterstützung der Förderer. Gerade in diesen Zeiten sind Solidarität und Zusammenhalt, die wir im Sport täglich erleben können, besonders wertvoll. Und rückblickend können wir feststellen, dass die besondere Hallensituation uns als Verein und als Sportler im wahrsten Sinne des Wortes, dichter zusammenrücken ließ.

Das Jahr 2022 hielt allerdings nicht nur Herausforderungen für uns bereit, sondern auch sehr viele schöne Events und Momente. Traditionelle Veranstaltungen wie z.B. der Carl-Leuschner-Lauf, Frauenpower, das Schwimmbadfest für unsere Kids, der Sportlerball und die TSV-Weihnachtsfeier konnten nach 3-jähriger Pause endlich wieder zum Leben erweckt werden. Aber auch eine neue und sehr schöne Tradition wurde geboren – das Treffen unsere Ehrenmitglieder. Weitere Neuheiten sind der 1. Friedländer Crosslauf und das 1. Kinder- und Jugend-Fußballtennis-Turnier, welche gewiss im nächsten Jahr wieder stattfinden werden. Das sind nur einige Beispiele von vielen.

Wir sagen DANKE! Danke für alles, was Ihr im letzten Jahr für unseren Verein geleistet habt und danke dafür, dass Ihr immer da ward und nie den Optimismus und die Zuversicht verloren habt. Und das war ja gerade in der letzten Zeit alles andere als einfach und gerade deshalb umso wichtiger! Wir wünschen Euch ein ruhiges und friedliches Weihnachtsfest und einen „guten Rutsch“, verbunden mit allen guten Wünschen für ein schönes und gesundes Jahr 2023!



Der Vorstand

Kirchliche Nachrichten

Gottesdienste im Dezember 2022 und Januar 2023

Heiligabend, Sa., 24.12.

14:00 Uhr	Christvesper, Kirche Gehren
14:00 Uhr	Christvesper, Kirche Sadelkow
14:30 Uhr	Christvesper, Kirche Brohm
14:30 Uhr	Christvesper, Kirche Liepen
14:30 Uhr	Christvesper mit Krippenspiel, St. Marien Friedland
14:30 Uhr	Christvesper, Kirche Schwichtenberg
15:00 Uhr	Christvesper, Kirche Roga
15:30 Uhr	Christvesper, Kirche Rühlow
16:00 Uhr	Christvesper, Kirche Jatzke
16:00 Uhr	Christvesper, Kirche Lübbersdorf
16:00 Uhr	Christvesper mit Bläsern, Kirche Brunn
16:00 Uhr	Christvesper, St. Marien Friedland
16:30 Uhr	Christvesper, Kirche Dahlen

1. Weihnachtstag, So., 25.12.

10:30 Uhr	Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl, Riemann-Haus
-----------	--

Silvester, Sa., 31.12.

18.00 Uhr	Jahresschlussandacht, Riemann-Haus
-----------	------------------------------------

Neujahr, So., 01.01.

10:30 Uhr	Neujahrsgottesdienst mit Abendmahl, Riemann-Haus
-----------	--

So., 08.01.

10:30 Uhr	Gottesdienst zur Verabschiedung und Einführung des Kirchengemeinderates, Riemann-Haus
-----------	---

So., 15.01.

09:00 Uhr	Gottesdienst, Winterkirche Schwanbeck
10:30 Uhr	Gottesdienst, Riemann-Haus

So., 22.01.

09:00 Uhr	Gottesdienst, Winterkirche Schwichtenberg
10:30 Uhr	Gottesdienst, Riemann-Haus

So., 29.01.

09:00 Uhr	Gottesdienst, Kirche Brunn
10:30 Uhr	Gottesdienst, Riemann-Haus

Alle Gottesdienste finden nach den jeweils aktuellen Hygiene-Vorschriften statt.

Herzliche Einladung zur Kinderstunde in Friedland

1. + 2. Klasse	Montag	15:00 Uhr - 16:30 Uhr
3. + 4. Klasse	Dienstag	15:00 Uhr - 16:30 Uhr
5. + 6. Klasse	Mittwoch	15:00 Uhr - 16:30 Uhr
Gemeindezentrum „Riemann-Haus“, Riemannstraße 20		

Senioren- und Gemeindenachmittage im Januar

Fr.	13.01.	14:00 Uhr	Seniorenachmittag Friedland
Do.	19.01.	15:00 Uhr	Seniorenachmittag Schwichtenberg
Mi.	30.11.	15:00 Uhr	Seniorenachmittag Brunn

Anschrift der Kirchgemeinde:

Vereinigte Ev.-Luth. Kirchgemeinde St. Marien Friedland
Riemannstr. 20, 17098 Friedland
Tel. Büro: 039601 30303
E-Mail: friedland-marien@elkm.de

Mitarbeiter und Ansprechpartner:

Pastorin Ruthild Pell-John
Tel. 039601 20480
E-Mail: ruthild.pell-john@elkm.de
Sekretärin Birgit Schmidt, Tel. 039601 30303
Gemeindepädagoginnen Anja Knaack,
E-Mail: a.knaack@st.marien-friedland.de und
Katja Gehrke, E-Mail: k.gehrke@st.marien-friedland.de

Unsere Bankverbindung:

Kirchgemeinde St. Marien Friedland
IBAN: DE73 1506 1618 0001 7148 56; BIC GENODEF1WRN

Aktuelle Informationen zu den Gottesdiensten und zu anderen Gemeindeveranstaltungen erhalten Sie jeweils über die kostenfreie App PPush. So geht es: App herunterladen. Channel >>Kirchengemeinde Friedland>> suchen. >>Folgen>> anklicken. Immer auf dem Laufenden sein.



Kirche zu Galenbeck

Foto: Marianne Müller



Vereine und Verbände

Die Tafel Friedland unter neuer Trägerschaft

Die Tafel Friedland begrüßt ihre Besucher seit dem 01.11.2022 in neuen Räumlichkeiten, im Ausbildungszentrum Friedland e.V. an der Kleinbahn 13 a.

Die Tafel Friedland hilft allen Menschen der Stadt und dem ländlichen Umfeld, die der Hilfe bedürfen, denn nicht alle Menschen haben ihr täglich Brot - und doch gibt es in Deutschland Lebensmittel im Überfluss. Wir bemühen uns hier um einen Ausgleich, denn unser Ziel ist es, qualitativ einwandfreie Nahrungsmittel, die im Wirtschaftsprozess nicht mehr verwendet werden können, an Menschen in Not zu verteilen.

Inspiziert von den Tafeln in Neubrandenburg und Neustrelitz wurde der Ausgabeprozess zum Vorteil unserer Berechtigten geändert. Jeder Nutzer der Tafel erhält bei der Registrierung eine vereinbarte Abholzeit, so werden Wartezeiten, besonders bei schlechtem Wetter und im Winter, vermieden.

Die Lebensmittel werden für jede Familie bereits im Vorfeld in Körben gerichtet.

So wird eine gerechte Verteilung gesichert und einer unserer Grundsätze „Ich verteile nur die Lebensmittel, die ich selber noch essen würde.“ umgesetzt.

Einen Anspruch auf die Unterstützung der Tafel haben Arbeitslosengeld-II-Empfänger sowie Menschen und Rentner mit niedrigem Einkommen. Wer Wohngeld erhält hat ebenso einen Anspruch auf die Leistungen der Tafel. Ausgabe ist jeweils mittwochs 10:00 - 14:00 Uhr und freitags 10:00 - 13:00 Uhr auf dem Gelände des AFZ Friedland e.V., an der Kleinbahn 13a. Die Registrierung ist täglich im Haus 1 möglich. Bereits im November haben sich 120 Haushalte mit knapp 100 Kindern registriert. Vor Ort findet sich auch die Möbelbörse und die Kleiderbörse, die allen Tafelkunden offenstehen. Um das Angebot umfassend aufrecht erhalten zu können sind bereits mehr als 20 ehrenamtliche Helfer im Einsatz, jede zusätzliche Hilfe ist willkommen, sich einzubringen. Wir engagieren uns alle nach denselben Werten für eine gemeinsame Mission: „Lebensmittel retten, Menschen helfen.“

Weihnachten steht vor der Tür und um die Menschen unterstützen zu können, sind wir selbst auf Spenden angewiesen. Helfen Sie uns dabei, Menschen in Not zu helfen. Unterstützen Sie uns mit Zeit, Lebensmitteln oder Geld: Jede Hilfe ist wertvoll.

Unser Spendenkonto: Sparkasse Mecklenburg-Strelitz
IBAN DE77 1505 1732 0100 0281 60
Verwendungszweck: Tafel Friedland

Ansprechpartner: Petra Scheibel, Regina Scherzberg 0160-96410152

Wir sagen danke! für die Spenden, die uns durch die Unterstützung der Lebensmittelindustrie aber auch durch private Sachspenden bereits erreicht haben und wünschen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest.



Doch nicht nur die großen Veranstaltungen sind wichtig, sondern auch die kleineren hier in Friedland oder in nah und fern. Wichtig vor allem für die Einwohner und die Besucher, für die Veranstalter und Organisatoren. Aber auch für uns, denn auch die kleinen Veranstaltungen bieten die Möglichkeit zu lernen, sich zu präsentieren und sie schweißen zusammen.

In diesem Jahr haben wir **28** Termine gehabt, sind dazu **741,4 km** gefahren und dabei **97.465** Schritte gelaufen.

Vielen Dank an die, die dies möglich machen. Vor allem an die Eltern und Großeltern, Ehepartner und Ehepartnerinnen, Freundinnen und Freunde. Ohne euch wäre es nicht möglich.

Vielen Dank besonders an die Mitglieder unseres Friedländer Fanfarenzuges.

In diesem Sinne allen Einwohnern der Stadt Friedland und allen Gemeinden des Amtes Friedland und darüber hinaus: Eine frohe und besinnliche Weihnachtszeit, einen guten Rutsch ins Jahr 2023. Passen Sie auf sich auf und bleiben Sie vor allem gesund.



Weihnachtsgrüße

In den zurückliegenden Monaten sind wir viel unterwegs gewesen und haben viel erlebt. Wir durften große Veranstaltungen mitgestalten, haben aber auch zu kleinen, privaten Feiern gespielt.

Zu den großen Veranstaltungen zählen sicher die Tage der Chor- und Orchestermusik (TCOM), der Umzug zum Schwedenfest 2022 in Wismar aber auch das Jubiläum der Friedländer Freiwilligen Feuerwehr.



A + R. Kowalski

Weihnachtsbasteln mit Hindernissen



Am 20.11.2022 stand das Weihnachtsbasteln für die Brohmer Kinder auf dem Programm. Nach zweijähriger Pause sollte es wieder im Gemeindehaus in Brohm stattfinden. Doch die Durchführung

stand kurzzeitig auf der Kippe, da die Heizung im Gemeindehaus kaputt gegangen ist. Es wurden schon viele Vorbereitungen vom Verein getroffen. Um die Kinder nicht zu enttäuschen, wollten wir die Veranstaltung nicht ausfallen lassen. In der Kürze der Zeit wurde das Feuerwehrhaus zum Bastelhaus umfunktioniert. Es hat sich gelohnt. Viele kleine Bastler kamen mit ihren Eltern und fertigten wirklich schöne Kunstwerke für zu Hause. Sie waren alle fleißig und kreativ und das macht uns als Veranstalter besondere Freude.



Wir hoffen, recht bald unsere Veranstaltungen im und am Gemeindehaus wieder durchführen zu können, um das gemeinschaftliche Leben im Ort zu erhalten.

Kirsten Schmidt

TANNENBAUMVERBRENNEN



AM 14.01.2023

AM BÜRGERHAUS IN KOTELOW

AB 18 UHR

FÜR DAS LEIBLICHE WOHL IST GESORGT
PRO TANNENBAUM GIBT ES EINEN GLÜHWEIN GRATIS
FÜR DIE KINDER GIBT ES KNÜPPELKUCHEN

Anderen helfen - Feuerwehr-Grundausbildungslehrgang im Amt Friedland



Am 04.11.2022 begann der Truppmann Lehrgang im Amt Friedland, an dem insgesamt 11 Kameradinnen und Kameraden aus den Freiwilligen Feuerwehren Brohm, Kotelow, Friedland, Sadelkow, Salow und aus dem Amt Woldegk teil nahmen. Sie haben sich für die große Sache „Anderen zu helfen“ entschieden und an fünf Wochenenden alle ihren Grundstein für den Dienst bei der Freiwilligen Feuerwehr gelegt und am 03.12.2022 erfolgreich die theoretische und praktische Prüfung absolviert. Sie eigneten sich Wissen zu verschiedenen Themen, wie Erste Hilfe- Maßnahmen, Rechtsgrundlagen des Feuerwehrdienstes, fachspezifische Grundlagen, wie die Aufgaben der Mannschaft bei der Brandbekämpfung und der technischen Hilfe an.



Foto: Tom Ballschmieter

Bei den praktischen Übungen wurde das Zusammenarbeiten als Mannschaft trainiert. Es muss im Einsatz jeder Handgriff sitzen und die Kameraden müssen sich aufeinander verlassen können. Der Amtswhehrführer Tom Ballschmieter und die Ausbilder waren sehr zufrieden.

Die Feuerwehranwärter aus zahlreichen Freiwilligen Feuerwehren des hiesigen Amtsgebietes und aus dem Amt Woldegk können nun in den Heimatwehren zu Feuerwehrfrauen bzw. zu Feuerwehrmännern befördert werden, müssen hier jedoch noch die Nachfolgeausbildung (die Feuerwehr-Grundausbildung Teil II) im Rahmen der laufenden Ausbildung absolvieren, welche im Zeitraum von zwei Jahren erfolgen sollte.

Alle Lehrgangsteilnehmer erhalten die Chance einen Sprechfunk-Lehrgang im Anschluss zu besuchen. Die Amtswhehrführung des Amtes Friedland gratuliert allen erfolgreichen Lehrgangsteilnehmern zur absolvierten Feuerwehrgrundausbildung und wünscht für die Zukunft alles Gute, viel Erfolg und Freude im Ehrenamt Feuerwehr. Ferner dankt die Amtswhehrführung allen Mitwirkenden, die die Ausbildung unterstützt haben. (auf dem Gruppenfoto fehlen vier Kameraden)

Birgit Schmidt
Pressewartin



Die nächste Ausgabe der „Neuen Friedländer Zeitung“

erscheint am 27. Januar 2023.

Jahresbericht der Freiwilligen Feuerwehr Brohm

Am 19.11.2022 haben die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Brohm ihre Mitgliederversammlung zum Berichtszeitraum 2022 durchgeführt.

Als Gäste konnten wir die stellv. Bürgermeisterin Undine Wölk, den Amtswehrführer Tom Ballschmieter und den stellvertr. Kreiswehrführer und stellvertr. Wehrführer der FFW der Stadt Friedland Stephan Drews begrüßen. Zu Beginn der Versammlung haben wir unserem im letzten Jahr verstorbenen Kameraden gedacht.



In der FFW Brohm sind 19 Mitglieder (11 aktive, 2 Reserve- und 6 Ehrenmitglieder). Das Jahr 2022 hat uns ganz schön gefordert. Zu Beginn hat es gleich angefangen mit den Sturmeseinsätzen. Dann unterstützten wir bei der Flüchtlingshilfe in Friedland. Mit dem Krieg in der Ukraine wurden wir überrascht und die Folgen daraus, werden uns Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr noch weiter beschäftigen und in Atem halten und auch als Privatpersonen. In 2022 hatten wir bis dato **29 Einsätze** zu verzeichnen, damit eine Verdoppelung zum Vorjahr. Darunter 17 Hilfeleistungseinsätze, aber auch 10 Brandeinsätze, die z. B. durch Blitzschlag verursacht wurden oder im Zusammenhang standen mit den neuen Technologien, wie Lithium-Ionen Akkus. Weiterhin haben wir **36 Dienste** mit einer Gesamtstundenzahl von **551 Stunden** durchgeführt. Bestimmte Aufgaben mussten erfüllt werden, wie die Teilnahme der Kameradinnen und Kameraden an Aus- und Fortbildungen, die jährliche Atemschutzübungsstrecke für die Atemschutzgeräteträger und entsprechende Gesundheitsuntersuchungen, sowie Fahrzeugpflege und Überprüfung der Atemschutzausrüstung. Brandschutzerziehung in der Grundschule und KITA's wurde in Friedland durchgeführt und als Projekt mit dem Verein Bürgerinitiative und Förderverein Feuerwehr Brohm e.V. zusammen, die Brandschutzaufklärung für Senioren. Es wurden 399 Kinder, 47 Mitarbeiter in den Einrichtungen und 12 Erwachsene erreicht. Die Dienste der Kameradinnen und Kameraden sind aber auch geprägt das gesellschaftliche Leben in der Gemeinde zu bereichern und kameradschaftliche Beziehungen aufrecht zu erhalten. Ein besonderer Höhepunkt war die Einweihung des neuen Fahrzeuges, den TSF-W aus der Landesbeschaffung, zum Sommerfest in Brohm, wo viele Kameradinnen und Kameraden der umliegenden Gemeinden mit und feierten. Weitere Veranstaltungen im Ort, wie das Osterfeuer und der Laternenumzug wurden von den Kameradinnen und Kameraden unterstützt. Am Kameradschaftstreffen der Freiwilligen Feuerwehren im Amt in Schwichtenberg nahmen wir teil, sowie bei den Einweihungen der Fahrzeuge in Lübbersdorf und Sadelkow. Wir feierten zusammen das 140jährige Jubiläum der FFW der Stadt Friedland und nahmen am Amtsfuerwehrball teil. Auf Kreisebene wurde der Sankt Florianstag in Penzlin besucht, die Technikschaue zum 10jährigen Jubiläum des Kreisfeuerwehrverbandes in Neubrandenburg unterstützt und am Kreisfeuerwehrmarsch haben wir teil genommen. Unsere Ehrenmitglieder wurden nicht vergessen. Es gab ein Treffen in Brohm mit dem Seniorenbeauftragten des Kreisfeuerwehrverbandes und der Kreisfeuerwehrverband hat das Seniorentreffen in Waren(Müritz) durchgeführt an dem drei Ehrenmitglieder mit Partner teilnahmen. Als Anerkennung für die stetige Ausübung ihres Dienstes wurden Kameradinnen und Kameraden auf verschiedenen Veranstaltungen ausgezeichnet und befördert.

Für die Verdienste im Brandschutzwesen wurde Kamerad Martin Schmidt mit dem Ehrenzeichen am Bande für 25 Jahre Mitgliedschaft in der Freiwilligen Feuerwehr auf dem Jahresempfang geehrt. Für die langjährigen Leistungen im Dienst der Freiwilligen Feuerwehr Brohm wurden Kamerad Matthias Gosse und Kamerad Hans-Joachim Schmidt zum Oberlöschmeister befördert, sowie Kameradin Judith Groß zur Hauptfeuerwehrfrau und Kamerad Martin Schmidt zum Hauptfeuerwehrmann. Frau Wölk und unsere Gäste bedankten sich für das Engagement der Kameradinnen und Kameraden sich für andere einzusetzen und im Ernstfall zu helfen. „Man könne sich auf die Feuerwehren verlassen.“, so wörtlich. Die Zusammenarbeit mit dem Verein Bürgerinitiative und Förderverein Feuerwehr Brohm e.V. erstreckt sich auf gegenseitige Unterstützung bei Veranstaltungen und Umsetzung von Projekten des Vereins für die Freiwillige Feuerwehr.

Unser Dank gilt den Kameradinnen und Kameraden der FFW Brohm, die sehr engagiert ihren Dienst ausführen. Ein Dankeschön an die Angehörigen, Partner und Freunde unserer Kameradinnen und Kameraden, die mit ihrem Verständnis für die Ausübung dieses wichtigen Ehrenamtes, dafür sorgen, dass der Bevölkerungsschutz und Brandschutz bei uns funktioniert. Für die nächste Zeit wünschen wir uns viel Kraft und vor allem Gesundheit und eine besinnliche Weihnachtszeit und einen ruhigen Jahreswechsel.

Birgit Schmidt

Ortswehrführerin FFW Brohm



Weihnachts- und Neujahrsgrüße der Amtswehrführung

Der Amtswehrführer und sein Stellvertreter wünschen allen Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehren des Amtes Friedland auf diesem Wege besinnliche, frohe und einsatzfreie Festtage und einen ruhigen Jahreswechsel, sowie ein gesundes neues Jahr.

Wir wünschen allen Feuerwehrmitgliedern und deren Angehörigen alles erdenklich Gute im neuen Jahr. Selbiges wünschen wir den Mitarbeitern des Amtes Friedland.

Die Amtswehrführung dankt den Freiwilligen Feuerwehren des Amtes für ihre hohe Einsatzbereitschaft und die gute Zusammenarbeit in 2022 und hofft auf eine Fortsetzung dieser engen Zusammenarbeit im nächsten Jahr.

Mit kameradschaftlichen Weihnachts- und Neujahrsgrüßen

Tom Ballschmieter
Amtswehrführer



mit uns ganzheitliche, sportliche Übungen durch, die wir an „Land“ unseren Knochen nie zutrauen würden und welch Wunder, im Wasser ist vieles möglich. Diese Art von Wassergymnastik möchten wir auch im nächsten Jahr fortführen und suchen noch Mitstreiter.



Seniorenbetreuung

Wir gratulieren unseren Geburtstagskindern im Januar

Frau Roswitha Jeschke	zum 70. Geburtstag	Friedland
Frau Elfi Wilken	zum 70. Geburtstag	Friedland

DRK-Seniorenclub

An jedem Dienstagvormittag im Monat um 8.30 Uhr treffen sich Seniorinnen des DRK-Seniorenclubs Friedland, um im Therapie- und Freizeitzentrum in Ducherow Aquafitness zu machen.



Die Wände des Wasserbeckens sind liebevoll mit Motiven von der Insel Usedom verziert, so dass wir uns in entspannter Atmosphäre sehr wohl fühlen. Im Therapiebecken führt eine Physiotherapeutin

Auch unser geselliges Beisammensein, die Spiel- und Sportnachmittage, die Reisen, Feste und Feiern würden sich über Verstärkung freuen. In diesem Jahr wurde unser Weihnachtsbaum von 2 Seniorinnen wieder festlich geschmückt, so erfreuten sich alle am Bäumchen und die Vorfreude auf die Weihnachtsfeiern wird gesteigert. Vielen Dank auch an die Raumdekorateure, die alles so festlich und vorweihnachtlich gestaltet haben. Allen wünschen wir eine schöne und besinnliche Vorweihnachtszeit.

Wenn Sie unsere Verstärkung sein möchten, trauen Sie sich, wir freuen uns und nehmen Sie gerne in unserer Mitte auf. Melden Sie sich bitte im Seniorenclub am Dienstag oder Donnerstag von 9 bis 16 Uhr.

Telefon: Club 039601/348 108 Frau Braatz: 039601/ 30352

DRK- Seniorenclub Veranstaltungskalender Januar 2023

Dienstags:	ab 14 Uhr	Spielnachmittag
Donnerstags:	ab 13.45 Uhr	Seniorenport

Unser Seniorenclub ist vom Mittwoch dem 21.12.22 bis zum Montag dem 2. Januar 2023 geschlossen.

Clubrat DRK-Seniorenclub

Fröhliche Weihnachten

R. Krenzer

*Wenn der Schwache dem Starken die Schwäche vergibt,
Wenn der Starke die Kräfte des Schwachen liebt,
wenn der Habewas mit dem Habenichts teilt,
wenn der Laute bei den Stummen verweilt und begreift,
was der Stumme ihm sagen will,
wenn das Leise laut und das Laute still,
wenn das Bedeutsame bedeutungslos,
das Unwichtige wichtig und groß,
wenn mitten im Dunkel ein winziges Licht, Geborgenheit,
helles Leben verspricht und du zögerst nicht,
sondern du gehst so, wie du bist, darauf zu,
dann, ja dann, fängt Weihnachten an.*

Wieder ist ein Jahr vergangen, wieder ein schwieriges Jahr. Auf diesem Wege möchten wir eine fröhliche Weihnacht und alles Gute, besonders Gesundheit, für das Jahr 2023 wünschen. Unser Dank gilt der Kreisgeschäftsstelle des DRK-Kreisverbandes Neubrandenburg, den Fördermitgliedern und Sponsoren, den Mitgliedern und Freunden des DRK.

Ehrenamtlicher Clubrat des DRK-Seniorenclubs Friedland

Frauenchor

Um unsere Bewohner*innen und auch Mitarbeiter*innen so langsam darauf einzustimmen startete, dass Betreuungsteam ihre Dekorationswoche. Nicht nur Lichter schmücken das Haus, es wird auch fleißig gebacken und gebastelt. Auch der Friedländer Frauenchor stimmte unsere Bewohner*innen mit bekannten Weihnachtsliedern zum Mitsingen auf die bevorstehende Weihnachtszeit ein. Es war wirklich sehr schön und teilweise sehr emotional. Danke an den Friedländer Frauenchor, der Auftakt nach zwei Jahren ist ihnen sehr gut gelungen.



Weihnachtsstimmung in der Tagespflege

Fleißig schmückten unsere Tagesgäste die Weihnachtsbäume und erfreuten sich an ihre selbstgebastelten Gestecke. Beim gemeinsamen Singen von Weihnachtsliedern und gemütlichem Beisammensein sorgten wir für vorweihnachtliche Stimmung.

Auch ein Adventskalender darf natürlich nicht fehlen, bei dem sich jeder Tagesgast an einem Tag seine Überraschung aus dem Hütchen ziehen darf. Am 16.12.2022 fand unsere Weihnachtsfeier statt und auch der Weihnachtsmann hatte seinen großen Sack voll mit Geschenken dabei.

Wir wünschen allen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Liebe Grüße aus der Tagespflege



Plätzchen backen mit dem Kindergarten

Plätzchen backen mit den Kindern unseres Kooperationskindergarten Kinderland. In der Vorweihnachtszeit freuen sich alle auf diese Momente. Immer wieder schön anzusehen und unbezahlte Augenblicke für Jung und Alt. Liebe Kinder und Erzieher*innen, schön, dass ihr uns besucht habt! Wir freuen uns auf ein nächstes Mal. Danke!



Weihnachts- und Neujahrsgrüße aus dem Senioren-Wohnpark

Liebe Bewohnerinnen und Bewohner der wunderschönen Kleinstadt Friedland, das Jahr 2022 neigt sich dem Ende entgegen und wir blicken gemeinsam auf ein turbulentes Jahr zurück. Der Ukrainekrieg mit all seinen Folgen und das immer noch so präsente Coronathema mit seinen verschiedensten Regelungen und Veränderungen haben auch unsere Einrichtung stark geprägt. Nach vielen Entbehrungen sind jedoch Besuche und Veranstaltungen wieder möglich. Endlich konnten wieder größere Feste durchgeführt werden, wie beispielsweise das Erdbeerfest, gemeinsame Spiele- oder Kinoabende. Sogar das gemeinsame Backen unserer Kooperationskita mit unseren Senioren war nun endlich wieder möglich. Durch diese Öffnung konnte unser Betreuungsteam nun deutlich leichter unseren Senioren ein abwechslungsreiches Programm bieten, um ihren Alltag noch lebenswerter zu gestalten. Auch können wieder täglich Gäste für unseren offenen Mittagstisch empfangen werden. Hier haben alle Friedländer die Möglichkeit sich zwischen zwei vollwertigen Menüs, zu einem derzeitigen Preis von 4,50 Euro (incl. Vorspeise, Hauptspeise, Nachtisch und Getränken), zu entscheiden.

Und auch die Tagespflege ist wieder uneingeschränkt geöffnet und kann den Senioren der Stadt und der Umgebung ein tolles, unterhaltsames Programm anbieten.

Wir hoffen alle weiterhin mit immer weniger Einschränkungen leben zu können.



Aber erst einmal wünscht das Team vom Senioren-Wohnpark Friedland und der Tagespflege Ihnen allen frohe Festtage und eine besinnliche Weihnachtszeit im Kreise Ihrer Lieben. Genießen Sie die Tage zwischen den Jahren und schmieden Sie schöne Pläne für das kommende Jahr 2023.

Ihre Katharina Friesse
Einrichtungsleitung

► Schul- und Kitanachrichten

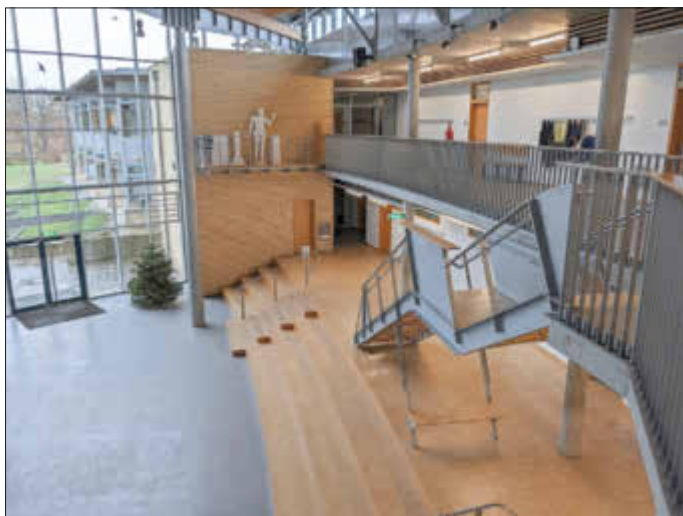
Die neue friedländer gesamtschule lädt ein

Am 17. Januar 2023 öffnen wir unser Haus in der Zeit von 17.30 Uhr bis 20.00 Uhr für einen Informationsabend für alle Interessierten und ganz besonders für die Eltern von Viert- und Sechstklässlern. Um 18.00 Uhr findet im Atrium die offizielle Begrüßung durch den Schulleiter Herrn Böhnke statt. Es besteht an diesem Abend die Möglichkeit, unter Führung von Lehrer*innen und Schüler*innen die Schule zu besichtigen. In den Fachräumen und im Atrium stellen die Schüler*innen einige ihrer Arbeiten vor und vermitteln einen Einblick in die Inhalte der verschiedenen Unterrichtsfächer.

Auf der um 19.00 Uhr geplanten Informationsveranstaltung gibt es wichtige Hinweise zu der Organisation der Gesamtschule, den einzelnen Bildungsgängen, den Arbeitsschwerpunkten und den zusätzlichen Angeboten der Ganztagschule.

Lehrer*innen der Orientierungsstufe und einzelner Fächer, die Schulleitung und Schüler*innen unserer Schule stehen für die Beantwortung der Fragen zur Verfügung.

Schulleitung



Ein kurzer Rückblick auf das Jahr 2022

Wenn wir auf das sich dem Ende neigende Jahr zurückblicken, erinnern wir uns sofort an das Fest zum 30jährigen Bestehen unserer Kita, das wir im August begingen. Doch auch die Monate davor und danach boten unseren Kindern und dem Team Spaß und Abwechslung. Den Auftakt machte im Februar unser Fasching, der von den Krippen- und Kindergartenkindern mit Freude am Verkleiden gefeiert wurde.

Dass die Turnhallen als Notunterkunft für Flüchtlinge aus der Ukraine fungierten, hielt unsere kleinen TSV Mitglieder nicht von ihrem wöchentlichen Sporterlebnis ab. Zusammen mit Trainerin Sabine von Ahsen bewegten sie sich mit viel Spaß an der frischen Luft.

Seit Mai dieses Jahres durfte endlich wieder die Krabbelgruppe stattfinden. Jeden Mittwoch besuchen uns zukünftige Kinder unserer Einrichtung mit einem Elternteil. Während die Kinder erste Erkundungen im Krippenraum unternehmen, tauschen sich Eltern und Erzieher in gemütlicher Atmosphäre aus.

Im selben Monat luden wir die Mütter unserer Einrichtung zu einer Muttertagsfeier. Nach so langer Zeit war es besonders schön, endlich wieder Gäste empfangen zu dürfen. Die Kinder führten ein kleines Programm auf und überreichten selbstgebastelte Geschenke. Bei Kaffee und Kuchen und guten Gesprächen klang der Nachmittag aus.

Am Kindertag konnten sich unsere Kinder beim Demokratiefest auf dem Markt austoben und anschließend auf unserem Kitahof weiterfeiern.

Nach dem Sommerurlaub näherten wir uns dann mit Riesenschritten dem großen Jubiläum. Unsere Vorbereitungen dazu liefen schon viele Monate. Die Kinder trafen sich täglich, um ihr einstudiertes Programm zu festigen, und alle Einladungen waren verschickt. Unser Team gestaltete in mehreren Sitzungen eine Sonderzeitung, die allen Eltern und Gästen zur Erinnerung und als Dankeschön überreicht wurde. Herausgegeben wurde sie von Steffen Media. An dieser Stelle bedanken wir uns ganz herzlich bei Herrn Sven Steffen für die kompetente Beratung, die Zeit, die er sich für uns genommen hat und für sein Entgegenkommen!

Aber auch allen Eltern, ehemaligen Kolleginnen und überhaupt allen Gästen und Unterstützern des Festes gilt unser Dank! Danke für die vielen Glückwünsche und Geschenke und die lieben, aufmunternden Worte.

Auch den fleißigen Kuchenbäckern sei an dieser Stelle gedankt - besonders den Müttern unseres Elternrates, die uns ohnehin immer mit Rat und Tat zur Seite stehen!

Unser Träger, das AFZ Friedland, sorgte dafür, dass unsere Kinder sich an diesem Tag auf der Hüpfburg austoben und sich mit Basteleien und Spielen beschäftigen konnten. Vielen Dank an Frau Kreller und ihr Team dafür!

Wir als neuer Teil dieses Teams nahmen auf Einladung von Frau Kreller im Oktober an einer Betriebsfeier in Neubrandenburg teil. Im November konnten wir im AFZ bei Kaffee und Glühwein vorweihnachtliche Atmosphäre einfangen und ein eigenes Adventsgesteck basteln.

Weitere schöne Erinnerungen haben wir an den närrischen 11.11. und an unser Herbstfest. Die Hortkinder gruselten sich bei ihrer Halloweenparty.

Aktuell genießen wir die Adventszeit mit den Kindern und die vielen Überraschungen, die diese bereithält. Der Höhepunkt für unsere Kinder waren der Nikolaustag und die Weihnachtsfeier. Und weil geben seliger denn nehmen ist, bastelten unsere Kinder unter Anleitung kleine Präsente für ihre Eltern. Auch die kleinsten aus der Krippe gestalteten mit Begeisterung weihnachtliche Motive mit Knetkugeln oder Fingeralfarben.

Die Kinder der kleinen und großen Kitagruppe besuchten das Theater in Neubrandenburg, wo sie den gestiefelten Kater sahen. Außerdem führten sie ein kleines Weihnachtsprogramm auf dem Friedländer Weihnachtsmarkt und im Seniorenwohnpark Friedland auf.

Festlich und besinnlich beenden wir also das Jahr und sehen dem Neuen mit Freude entgegen!

Wir wünschen allen Kindern, Eltern, Großeltern und Freunden unseres Hauses wunderschöne Weihnachten, einen guten Rutsch ins das Jahr 2023 und für dieses alles Gute!

Wir freuen uns auf eine weitere gute Zusammenarbeit mit Ihnen!

Ihr Team der Kita Kinderland

Lichterfest in der AWO Kita „Zum Spatzennest“ in Schönbeck



... jedes Jahr zwischen Sankt Martin und dem ersten Advent steigt in unserem AWO Kindergarten „Zum Spatzennest“ in Schönbeck das Lichterfest. Dann hüllt sich das ganze Kita – Gelände samt Spatzennest in ein Meer aus Lichtern. Die Kinder wackeln und tanzen mit ihren Laternen über den Rasen, Leuchtflummis hüpfen umher, Leuchtsteine und Lichtmalerei lassen der Kreativität freien Lauf. Dynamotaschenlampen und Motivlampen gestalten immer

wieder neue Wandbilder bis sich alle am Lagerfeuer mit Knüppelkuchen und Bratwurst stärken.

In einer schummrig-schönen Vorlesecke aus Leuchtgläsern, welche die Kinder Tage zuvor noch selbst gestaltet, bemalt und beklebt haben, konnte zum Schluss noch den Lichtergeschichten gelauscht werden.

Ein großes Dankeschön geht an die freiwillige Feuerwehr Schönbeck, die das Lagerfeuer abgesichert hat.

Ein großes Danke geht auch an alle Eltern und Helfer für die Unterstützung am Grill und der Knüppelkuchenstation.



Foto/ Text: AWO MST

Dies und Das

Sparkasse Mecklenburg-Strelitz bietet kostenlose und werbefreie finanzielle Schulbildung an

Seit Jahren wird mehr finanzielle Bildung und digitales Lernen gefordert. Die Sparkasse Mecklenburg-Strelitz spricht nicht nur darüber, sondern tut auch etwas dafür: mit dem Sparkassen-SchulService. So unterstützt sie Lehrkräfte und Lernende und leistet einen wichtigen Beitrag zur ökonomischen Grundbildung in Schulen.

Sparkassen-SchulService auf Onlineportal

Den Sparkassen-SchulService gibt es jetzt auf einem komplett neu konzipierten Onlineportal. Dort finden Lehrkräfte ohne aufwändigen Registrierungsprozess didaktisch hochwertiges Unterrichtsmaterial zu den Themen Geld, Finanzen, Bewerbung und Berufsorientierung. Die digitalen Materialien sind natürlich kostenlos und werbefrei, damit ein Einsatz im Unterricht bedenkenlos möglich ist. Wer es testen möchte, kann auf **sparkassen-schulservice.de** mit dem Code „fufwni“ ein Memory-Spiel zu den Euromünzen aufrufen. Schwerpunkt des neuen Angebots sind die digitalen Medien. Mit Arbeitsblättern im PDF-Format können Schüler:innen online im Unterricht oder zuhause arbeiten. Auch das Herunterladen und Ausdrucken zur analogen Nutzung ist möglich. Interaktive Quiz, interessante Fallbeispiele sowie anschauliche Erklärvideos runden das Angebot ab. „Mit wenig Vorbereitungszeit kann so ein vielfältiger und praxisnaher Unterricht gestaltet werden“, sagt Andrea Binkowski, die Vorsitzende des Vorstandes der Sparkasse Mecklenburg-Strelitz. Für alle Aufgaben stehen Lösungsblätter zur Verfügung. Außerdem gibt es eine Bestellmöglichkeit für gedruckte Materialien wie Rechengeld. „Für uns ist der Schulservice ein weiteres Angebot zur ökonomischen Bildung von Kindern und Jugendlichen. Dazu gehört auch die Förderung der Mathematik-Olympiade in der Region“ so Andrea Binkowski abschließend.



Andrea Binkowski, Vorsitzende des Vorstandes der Sparkasse Mecklenburg-Strelitz: „Die Nutzung des Schulservice ist kostenlos. Die Materialien wurden von Experten mit langjähriger Erfahrung im Wirtschaftsunterricht entwickelt.“

Rübezahl, de Riekenschreck von't Riesengebirge

Midd` von't 19. Joahrhunnert, Riesengebirge: Dat leewe Mäken, Karlotta, läwte mit ehr emsigen & plietschen Mudder, Elly, ünnerhalv von de Schneekoppe un dat in een schmucken Holthuus. Linksch von ehr Baude leeg een pielen Afhang un rechtsch geew't een düstrigen Dannenwoold. Dor läwte ok de pickschwarte Kolkraav, Ortwin, een Fründ von't Mäken. Dee schnackte sogar een poor Wüür - dat harr em de Diern biebröcht! So turtelten se bet twee mal in de Woch` tosamen. Nu kem de Tiet, dat sick Karlotta `n Kierl för de Grünning von een Familie söken süll. Utgerechnet, de rieke Schnösel Bogumil, ut Harrachsdorf, harr een Oog up Karlotta schmäten. De Millionärssoehn kem mit sienen witten Pierd anräden! Dat Mäken wier in'n Woold ünnerwägens - Bogumil klingelte an de Baude un Elly löt em rin. Kort dornah kem Karlotta mit denn` Raven up ehr rechten Schuller in de Baude an. Dat geew nu Koffie en Koken. De schmucke Diern fünd den Angäber Bogumil schrecklich - he vertellte fast nur oewer Geld un wat he doch för `n goden Partie wier! Een Nootlöög von Karlotta - Migräne, löt denn`

rieken Bogumil aftrecken. För de Demütigung wull he sick oewer rächen - he wull Karlottas Vogel infängen un inspunnen. Dorför leggte he an'n Wooldrand Fauder ut un stellte sogor een Fall up! Dat bleew nich ahn Folgen - de gootmögliche Barggeest, Rübezah! bröchte so'n schändliches Verhollen up denn` Plan! Krakonos wier de Frünn` von de eenfachen Lüüd un ok de Diert in dat schöne Riesengebirge! Langsam oewer säker kem nu de Düsternis vöran. De Niemaand schmeete een trübes Licht up denn` Dannenwoold. Rübezah! güng in denn` Woold, fat' te sick een Hart un güng up Karlotta to, dee Trost bie ehren truuen Ortwin söchte! Toierst harr de Diern Bang, oewer se bekem fix Vertruugen to denn` Geest. He säd: „Warte nur mein liebes Mädchen, diesem impertinenten Kerl verpassen wir eine ordentliche Zigarre! Komm zu mir, ich möchte mit Dir und Ortwin zum Mummelwasserfall eilen.“ Gesegt - gedant, in Windesiel wieren se dor. De Barggeest dreihgte sienen Sticken un dat geew een groten Strudel. He säd: „Meine liebe Mühlkoppe (Cottus gobio) schwimme rasch herauf und erwarte Deine Order.“ De Dickkopp wier all inschlaapen un `n bäten gnietsch up Karkonos. Noch schläfrig reep he: „Na, Rübezah! Du alter Zausel, was brabbeltest Du eben in Deinen zottigen Bart?“ Karlotta kreeg eenen bannigen Schreck, oewer so väl Unverfrorenheit - de Straaf keem prompt: Klatsch, klatsch, twee Backpiepen von Wellen, dee de Barggeest, erzeugt harr; de Fisch kem nu wedder to Raison! De Koppe säd nu: „Mein erlauchtester Gebieter, was ist Dein Begehr?“ Dunn antwuurd'te Rübezah! „Bringe bitte dem jungen Fräulein den goldenen Schlüssel, welchen Du schon mehrere Jahre treu bewachst!“ All kort dornah dükte de Möhlkoppe ut dat Water up un leggte denn` Schlötel in de Hän'n von Karlotta. Rübezah! geew denn` Mäken noch folgenden Tipp: „Liebe Karlotta, dieser Schlüssel wird Dir drei wichtige Wünsche erfüllen. Bewahre ihn sicher auf und bedenke Deine Wünsche gut! Nach dem letzten Wunsch wird er jedoch zu Staub zerfallen. Ich wünsche Dir viel Glück für Deine Zukunft!“ Ruck-Zuck, un de Barggeest wier verschwunnen! De Heuradswillige löt nu ehren Verehrer all för denn` nehgsten Dag inladen, üm em ehr Urdeel bekannt to gäben. Üm de Meddagstiet räd Bogumil oewer denn` Bargkamm nah Petzer. He höl bie siene Fall an, künn dee nu nich finnen! Dorför träd dat Mäken mit `n puckerndenden Hart em gägenoewer. Se dreihgte denn` Schlötel in ehr linken Hand. Sofort wür de Schimmel in eenen störrischen Zägenbuck verwandelt un de schönen Kleeder von Bogumil güngen in `n Sack mit drie Löckern oewer. Dat wier to väl för uns` rieken Schnösel - he wull sein Truumfruu nu an de Hooren trecken. Fix dreihgte se denn` Schlötel dat tweete Mal - rumps, Dunn seet de Kierl vör sien Huus in Harrachsdorf, dat sick von een Villa in `n ollen Katen verwandelte. He wull sick ümmer noch nich geschlagen gäben, oewer de Diern wünschte sick nu ehr drüdd Ideal: Bogumil bekem een Footfessel un müßte nu bet an sien Läbensenn in een Textilfabrik von Rochlitz schuften! All `nWoch later, lührte Karlotta, up `n Elw-Damperfohrt, ehren tokünftigen Mann, Holger, kennen. He un de Diern verleewten sick ganz dull! Doroewer freugte sick Rübezah! bannig, nu wier allens wedder goot in sien` Riesengebirge! Uwe Schmidt, Niegenbramborg



Illustration: Uwe Gloede, Maler und Zeichner, Insel Poel

Seminarreihe



Der Tourismusverband Mecklenburg-Vorpommern (TMV) möchte, in Kooperation mit dem Tourismusverband Mecklenburgische Seenplatte, Anbietern von Ferienwohnungen und -häusern mit einer kostenlosen Schulungsreihe im Rahmen des Modernisierungssprints Nachhaltigkeit unterstützen.

Sie können dabei Ihr Wissen von Oktober 2022 bis März 2023 in sechs verschiedenen Themenbereichen vertiefen. Es kann frei gewählt werden, ob Sie an allen oder nur einzelnen Schulungen teilnehmen möchten.

Es handelt sich um eine exklusive Reihe, die sich ausschließlich an Anbieter von Ferienwohnungen und -häusern richtet.

Die Schulungsreihe ist praxisnah gestaltet. Sie haben die Möglichkeit in den Austausch mit anderen Teilnehmern der Region Mecklenburgische Seenplatte und unseren Referierenden zu gehen, von ihnen zu lernen und mit Ihrem Know-How zu mehr Gästezufriedenheit und damit weniger Stress beizutragen.

Die Themen in der Region Mecklenburgische Seenplatte im Überblick:

1. Rechte und Pflichten
2. Buchbarkeit und Wirtschaftlichkeitsrechnung
3. Gästekommunikation
4. Einrichtung und Service
5. Nachhaltigkeit
6. Bewertungen & Beschwerdemanagement

Die Themenblöcke stehen unabhängig voneinander, es kann sich also für jede Schulung separat angemeldet werden.

Zur Anmeldung nutzen Sie bitte den QR-Code oder melden Sie sich bei:

Alina Buddensiek (a.buddensiek@auf-nach-mv.de | +49 (0) 381 4030681)

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

IMPRESSUM:

Mitteilungsblatt mit amtlichen Bekanntmachungen des Amtes Friedland, der Gemeinden Datzetal, Galenbeck und der Stadt Friedland sowie des Wasser- und Abwasserzweckverbandes Friedland

Herausgeber, Druck und Verlag: **LINUS WITTICH Medien KG**
Röbeler Straße 9, 17209 Sietow, Telefon 039931/57 90, Fax 039931/5 79-30
E-Mail: info@wittich-sietow.de, www.wittich.de

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Die Bürgermeister, Der Amtsleiter
Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil: Mike Groß (V. i. S. d. P.) unter Anschrift des Verlages. Verantwortlich für den Anzeigenteil: Jan Gohlke unter Anschrift des Verlages.

Anzeigen: anzeigen@wittich-sietow.de

Auflage: 5.600 Exemplare; Erscheinung: monatlich; Bezug: gegen Erstattung der Portogebühr über die Amtsverwaltung

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist. Für Text-, Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreislise. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus in 4c-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Weihnachtszeit



BRANCHE direkt 2023



Einfach
schnell
gefunden werden!

Es sind nur noch wenige Plätze frei!
Jetzt Eintrag buchen!

Ihr persönliches Angebot erhalten Sie
bei Ihrem Ansprechpartner

LINUS WITTICH Medien KG

Röbeler Straße 9 · 17209 Sietow

Tel. 039931 579-0 · info@wittich-sietow.de



Zeit zum gemeinsamen Durchatmen verschenken

Zumindest ein paar Tage lang durchatmen können nach einem herausfordernden Jahr: Selten haben sich die Menschen wohl so auf Weihnachten gefreut wie 2022. Auch bei den Geschenken für die Liebsten kann der Traum vom Durchatmen wahr werden: Indem man den Partner oder die Partnerin mit einem Gutschein für einen romantischen Kurzurlaub überrascht - und damit das kostbare und knappe Gut gemeinsamer Zeit schenkt. Man kann den Gutschein in einer edlen Geschenkbox bestellen oder zu Hause ausdrucken und unterm Weihnachtsbaum überreichen.

djd 69964



Foto: djd/www.urlaubsbox.com/Lucky Business/Shutterstock



*Wir blicken zurück auf ein
ungewöhnliches Jahr.
Ich möchte mich bei allen Lesern,
Kunden, Inserenten, Zustellern und
Geschäftspartnern für das entgegengebrachte Vertrauen
ganz herzlich bedanken. Ich wünsche Ihnen und Ihren
Familien ein besinnliches Weihnachtsfest und viel
Gesundheit im neuen Jahr.*

UDO PASEWALD

Mobil 0171 9715739
E-Mail u.pasewald@wittich-sietow.de

LINUS WITTICH Medien KG
Röbeler Straße 9 | 17209 Sietow

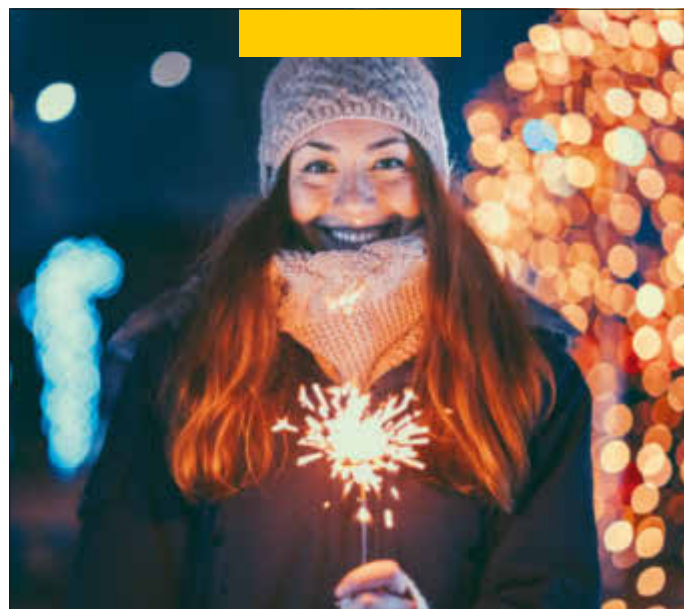
www.wittich-sietow.de





LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Besinnliche Weihnachten und kommen Sie gut ins neue Jahr!

Generalvertretungen

Jörn Koeppen & Marcel Zibold

Am Markt 3 · 17098 Friedland

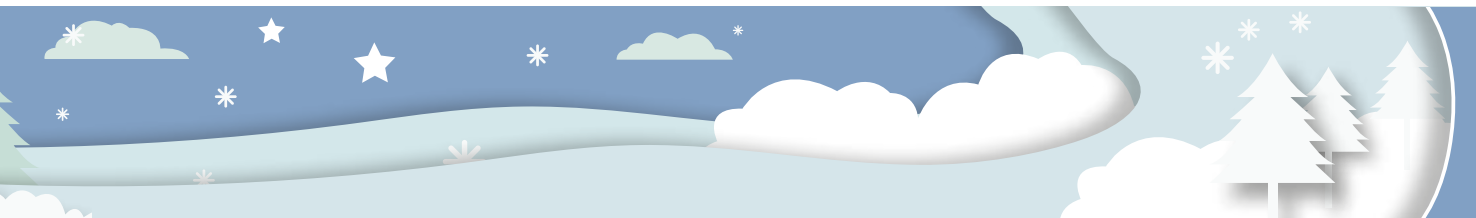
Telefon 039601 22496

info.joern.koeppen@mecklenburgische.com

info.zibold@mecklenburgische.com



Mecklenburgische
VERSICHERUNGSGRUPPE



Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr

wünschen wir allen Genossenschaftsmitgliedern und deren Familien sowie unseren Geschäftspartnern.

FRIWO
Friedländer Wohnungsgenossenschaft eG

Vorstand und Aufsichtsrat

Turmstraße 1, 17098 Friedland, Tel. 03 96 01/ 26 200



Ohne Beschwerden durch die festliche Zeit

Geschenkejagd und Vorbereitungen sorgen für Hektik, Glühwein, Braten und Co. setzen das Verdauungssystem unter Druck - und winterliche Kälte befördert viele Infektionswellen. Um Weihnachten gesund genießen zu können, rät Linda-Apotheker Dirk Vongehr aus Köln dazu, Stress möglichst zu reduzieren. Am besten erstellt man eine To-do-Liste, um den Überblick zu behalten. Zudem ist eine gut ausgestattete Hausapotheke wichtig, in die Verbandsmaterial, Brandsalbe, Desinfektionsmittel sowie Präparate für Magen und Darm, gegen Erkältungen, Schmerzen und Fieber gehört. Weiteren Rat gibt es in einer Apotheke in Wohnortnähe. Und nicht vergessen: rechtzeitig an die Rezepte für etwaige Dauermedikation denken, da viele Arztpraxen bis ins neue Jahr geschlossen haben. djd.69972/www.linda.de

Foto: djd/Linda AG/istock.com/Wavebreakmedia/kajakiki



Ein frohes Weihnachtsfest

Zur bevorstehenden Weihnachtszeit wünschen wir Ihnen und Ihrer Familie von Herzen besinnliche und frohe Festtage, viel Glück und Gesundheit und einen guten Start in das neue Jahr.

ERGO
Versicherungsbüro

**Franziska Störmer,
Hella Metzger**

Turmstr. 3 • 17098 Friedland
Tel.: 039601/21461
Tel.: 039601/32824



*Frohe Weihnachten
und einen
guten Rutsch
ins neue Jahr*



17392 Boldekow
Putzbarer Damm 1
Tel. 0176 7313 7043
Fax 039601 170516
Mail: metallhandel-voigt@gmx.de

Weihnachtszeit



Frohe Weihnachten
und für das kommende Jahr
Gesundheit, Glück
und die
Erfüllung
all Ihrer
Wünsche !



Landfleischerei Dallmann

17098 Friedland
Voßweg 29 · Tel. 03 96 01/2 09 26

Filiale: Riemannstr. 22 · Tel. 03 96 01/2 65 30
Riemannstraße 34 · Tel. 03 96 01/3 08 38

Wärmender Genuss mit Geist

(djd). Die winterliche Natur lockt zu langen Spaziergängen an der frischen, kalten Luft. Anschließend tut das Aufwärmen gut - gerne auch mit einer geistvollen Getränkespezialität im Glas oder in der Tasse. Denn Kaffee, Kakao und Tee sind echte Kombinationskünstler für eine Vielzahl aromatischer Kreationen mit Schuss. „Mit der feinen Süße einer heißen Schokolade oder den Röstaromen eines

Kaffees lassen sich auf vielfältige Weise Spirituosen kombinieren, beispielsweise Rum, Cognac, Whiskey oder Amaretto“, sagt Angelika Wiesgen-Pick, Geschäftsführerin des Bundesverbandes der Deutschen Spirituosen-Industrie und -Importeure e. V. (BSI). Ihr Tipp: Bei allen Zutaten sollte man auf eine hochwertige Qualität achten: „Das zahlt sich in Form eines nuancenreichen Genusses aus.“



Foto: djd/BSI/Getty Images/Aleksandar Nakic

BREITENBACHER HOF

Inh. Oliver Kaupp

Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Waldachtal-
Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Tel. 0 74 43 / 96 62 - 0
Fax 0 74 43 / 96 62 60

Der Schwarzwald ruft... sicher, herzlich und einfach gut !

3 König Pauschale

3 Übernachtungen mit Halbpension
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obststeller
1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Flasche Wein
1 x Fackelwanderung

3 Nächte p. P. **ab € 278,-**

Silvester ausgebucht!



Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage
www.hotel-breitenbacher-hof.de oder
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Unsere ++ Pluspunkte ++

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Wir freuen uns auf Sie!

Ein frohes Weihnachtsfest

und alles erdenklich Gute im neuen Jahr
wünscht Ihnen



WENZLAFF
HEIZUNG · SANITÄR

Tobias Wenzlaff
Inhaber

Anklamer Straße 16
17098 Friedland
Telefon 0172 3900542
Mobil 0172 3904008
Telefax 039601 30931
tobias.wenzlaff@web.de



Als gemeinnütziges Siedlungsunternehmen kaufen wir Ackerland und Grünland zur Flächensicherung landwirtschaftlicher Betriebe und öffentlicher Vorhaben.

WIR KAUFEN ACKERLAND UND GRÜNLAND!

Sprechen Sie uns an, Frau Matting ist gerne für Sie da!
Anne Matting, Tel.: 0395 4503-31, anne.matting@lgm.de
Landgesellschaft Mecklenburg-Vorpommern mbH, Reitbahnweg 8, 17034 Neubrandenburg

LANDGESELLSCHAFT
Mecklenburg-Vorpommern mbH

STARK FÜRS LAND!

lgm.de

Ganz egal welche Dienstleistung, ob Neuanschaffung, Wartung oder Reparatur, ob Neubau, Anbau oder Umbau, Renovierung oder Raumausstattung. Für all ihre Vorhaben gibt es einen Fachmann in Ihrer Nähe! Der Weg zum Fachmann lohnt sich immer! Auch wenn der Trent zum „Do it yourself“ in der letzten Zeit zugenommen hat, ist nicht alles Fachmann, was in Hof und Haus selber Hand anlegt! Da ist die Qual der Wahl vor dem Baumarkt-Regal. Eine Produktvielfalt, die einen „erschlägt“! Nehme ich das richtige Material? Habe ich das richtige Werkzeug? Im Falle der Gewährleistung „buttert“ der selbst ernannte Fachmann im Schadensfall eben noch einmal oben drauf, oder er geht das nächste Mal lieber

Qualitätsumzüge zum besten Preis

www.umzug-2000.de

Umzug-2000.de
Gillmeister
Neubrandenburger Möbelspedition

Friedrich-Engels-Ring 1
17033 Neubrandenburg
Tel. 0395 4 22 99 99

weitere Leistungen:

- ✓ Entrümpelung
- ✓ Wohnungsauflösung
- ✓ Küchen- & Möbelmontagen
- ✓ Tresor- & Klaviertransporte
- ✓ Bereitstellung von Lagerflächen
- ✓ bundesweit & international
- und vieles mehr...

Der Spezialist für Seniorenzüge
Full-Service-Umzug und Rundum-Sorglospaket
www.umzug-2000.de

Tierärzte IVC Evidensia GmbH
Müritz-Tierklinik
Dr. Holger Nietz
Goethestraße 52

MÜRITZ TIERKLINIK
24 h für Sie erreichbar

17192 Waren (Müritz) / Terminsprechstunde Goethestraße 52
Kleintiersprechstunde

Montag - Freitag	10.00 - 12.00 Uhr	Telefon (03991) 66 46 26
	16.00 - 19.00 Uhr	Fax (03991) 66 86 87
Samstag	10.00 - 12.00 Uhr	Auto-Tel. 01 71/6 72 72 88

Sonn- und feiertags nur nach telefonischer Absprache!

In Röbel / Terminsprechstunde
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag
Mittwoch
Telefon (039931) 5 91 46

In Malchow / Terminsprechstunde
Montag, Mittwoch
Dienstag, Donnerstag, Freitag
Telefon (039932) 80 95 10

Mirower Straße 34
16.00 - 18.00 Uhr
13.00 - 14.00 Uhr

Güstrower Straße 68
17.00 Uhr - 19.00 Uhr
11.00 Uhr - 12.00 Uhr

gleich zum Fachmann. Dabei gibt es gute Gründe, warum sich der Weg zum Fachmann lohnt! Da ist zum einem die riesige Erfahrung, die der Maurer, Dachdecker, Zimmerer, Fliesenleger etc mitbringt, denn er hat seinen Job von der Pike auf gelernt, über Jahre hinweg perfektioniert und Wissen kontinuierlich auf den neuesten Stand gebracht. Und das alles für Sie! Die Erfahrungswerte eines Fachbetriebes sind durch nichts zu ersetzen und ersparen so mache nachträgliche, oft kostspielige Ausbesserung. Und das Wichtigste: die Garantie: Sie bekommen eine klare Kosteneinschätzung und Planungssicherheit durch Garantieansprüche.

Also noch Fragen?
Kommen Sie lieber gleich zu Ihrem Fachbetrieb.

#großartig hören unsichtbare Lautsprecher

Fast unsichtbare Technik verstärkt Sprache, streamt Musik und lautspricht über Lautsprecher vor dem Trommelfell

Thomas Kasan,
Hörakustiker und Augenoptikermeister
Wander Optik und Akustik

Jetzt testen: Micro-Hörsysteme von Wander-Akustik!

PHONAK
life is on

Die schönste Art zu hören und zu sehen.
WANDER
Wander-Optik GmbH • Neubrandenburg

3x in NEUBRANDENBURG
Wolfswinkelstr. 4 • Friedländer Str. 2a • Juri-Gagarin-Ring 24a
www.wander-optik.de



FAMILIENANZEIGE

Danksagung

80

Zufrieden kann ich auf meine
8 Jahrzehnte zurückblicken.

Die vielen Glückwünsche zu meinem

80. Geburtstag

von Verwandten, Freunden, Bekannten und Kollegen
bestärken mich in meinem Vorhaben, noch viele Jahre
zusammen mit meiner lieben Frau bei weitestgehend
guter Gesundheit in Salow zu leben.

Für die zahlreichen Wünsche, Blumen, Geschenke
und anderen Aufmerksamkeiten möchte ich auf
diesem Wege DANKE sagen.

Wilfried Koos

Salow, im November 2022



Mit einer Anzeige...

die Oma und den Opa

ganz stolz machen.

Gerne telefonisch unter
Tel. 039931/579-0

Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG Foto: fotolia.com / Robert Kneschke



Offen sein und Mut aufbringen

(djd). Menschen mit Behinderung sollten Mut zeigen und sich auf ihren Traumjob bewerben. Denn von den einstellenden Unternehmen gibt es oft große Unterstützung, auch mit einer Behinderung in der Arbeitswelt erfolgreich zu sein. Bei der Siemens AG liegt ein Schwerpunkt auf der digitalen Barrierefreiheit, sodass auch Hör- und Sehbehinderte mit jeder Software zurechtkommen. "Während des Bewerbungsprozesses soll offen angesprochen werden, was der jeweilige Mensch braucht", erklärt Andreas Melzer, Inklusionsbeauftragter bei Siemens. "Wir haben großes Interesse daran, Menschen mit Behinderung in unser Unternehmen zu holen, da viele von ihnen gut qualifiziert und oft hoch motiviert sind", berichtet er. Auch wenn eine Jobbeschreibung nicht zu 100 Prozent passt, kann sich eine Bewerbung lohnen.



Foto: djd/Siemens/Getty Images/Shironosov

Caritas im Norden



Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir eine

Pflegefachkraft in der ambulanten Pflege

in Teilzeit (bis zu 30 Wochenstunden) unbefristet

Ihr Aufgabengebiet:

- Durchführung der Grund- und Behandlungspflege
- Beratung der Pflegebedürftigen und ihrer Angehörigen
- EDV-gestützte Leistungserfassung und Pflegeplanung

Sie bringen mit:

- Eine abgeschlossene Ausbildung zur / zum examinierten Altenpfleger/in oder examinierten Gesundheits- u. Krankenpfleger/in
- Führerschein Klasse B
- eigenverantwortliches Arbeiten
- Bereitschaft zum flexiblen dienstlichen Einsatz
- Anerkennung und Umsetzung unseres christlichen Leitbildes

Wir bieten Ihnen:

- Eine gute und umfangreiche Einarbeitungsphase
- Vergütung nach den Arbeitsvertragsrichtlinien des Deutschen Caritasverbandes (AVR Caritas) mit Jahressonderzahlung und Leistungszulage
- zusätzliche Altersversorgung (KZVK)
- 30 Tage Regelurlaub und bis zu 3 Tage Zusatzurlaub für Schichtarbeit
- attraktive Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten

Ihr **Dienstort** ist die Caritas-Sozialstation Friedland

An der Marienkirche 1, 17098 Friedland

www.caritas-mecklenburg.de

Für **Rückfragen** wenden Sie sich bitte an

Frau Ariane Erdmann (Leiterin)

Tel. 039601 21518, ariane.erdmann@caritas-im-norden.de

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung bis 31.12.2022, gern per E-Mail:

ariane.erdmann@caritas-im-norden.de

In schweren Stunden



pixabay.com



*Du bist von uns gegangen, aber nicht aus unseren Herzen.
Alles ist jetzt anders und nichts ist mehr wie es war, denn du bist nicht mehr da.*

Für die aufrichtige Anteilnahme durch liebevolle geschriebene Worte, Geld- und Blumenzuwendungen sowie für das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte unserer lieben Mutti, Oma und Uroma

Gisela Basler

bedanken wir uns bei allen recht herzlich.

Ein besonderer Dank gilt dem Hausarzt Dipl.-Med. Schneider und Schwester Brigitte, der Therapeutin Aline, dem Gasthof Brohmer Berge, dem Bestattungshaus Sandra Filinski, der Trauerrednerin Frau Veronika Schaldach sowie dem Blumenhaus Scharff.

Im Namen aller Angehörigen
Birgit Basler

Brohm, im Dezember 2022

Betrachten, berühren und als Schmuckstück tragen

(djd). Die Bestattungskultur ist im Wandel, in den letzten Jahren sind immer mehr Möglichkeiten des Gedenkens an einen verstorbenen Menschen entstanden. Zunehmender Beliebtheit erfreuen sich per-

sönliche Erinnerungsobjekte wie Erinnerungskristalle und Gedenkskulpturen, die geringe Mengen Kremationsasche oder Haare der verstorbenen Person enthalten. Für die Hinterbliebenen sind diese Unikate

eine im wörtlichen Sinn greifbare Art des Gedenkens und der Erinnerung. Bei der Schweizer Immer & Ewig AG entstehen in Zusammenarbeit aus Glas und den Lebensspuren des Verstorbenen Objekte, Figu-

ren und Formen. Diese kann man mit nach Hause nehmen oder bei sich tragen. Neben der Auswahl aus den Kollektionen sind auch Sonderanfertigungen möglich. Infos gibt es unter www.immerundewig.com.



Der Herzanhänger ist zugleich ein Schmuckstück und ein Andenken. Foto: djd/Algordanza Erinnerungsdiamanten

Vielen herzlichen Dank

Auf diesem Wege möchten wir allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Geld- und Blumenzuwendungen sowie das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte meines lieben Mannes, unseres lieben Vaters und Großvaters

Peter Haase

danken.

Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Sandra Filinski für die liebevolle Unterstützung, dem Trauerredner Herrn Lutz Weber für die einfühlsamen Worte sowie dem Blumenhaus Scharff.

Im Namen aller Angehörigen
Marion Haase

Friedland, im Dezember 2022

In schweren Stunden



pixabay.com

Danksagung

Für die Anteilnahme durch einen stummen Händedruck, tröstende Worte, Schrift und Geldzuwendungen sowie zum letzten Geleit möchten wir uns bedanken bei Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten. Sie waren uns Trost in der schweren Stunde des Abschieds unserer lieben Entschlafenen

Ingrid Cessa

Besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Sandra Filinski, dem Trauerredner Herr Lutz Weber, dem Blumenhaus Scharff sowie der Gaststätte Steinke.

In stiller Trauer

Bruno Cessa und Kinder

Friedland, November 2022



Das einzig Wichtige
im Leben
sind die Spuren
der Liebe,
die wir hinterlassen,
wenn wir weggehen.

Albert Schweitzer

Trauer- ANZEIGEN

Annahmestelle

Wir nehmen Ihre
Traueranzeigen und
Danksagungen gern
entgegen.

Ihr Bestattungshaus
Filinski

Riemannstr. 48 a
17098 Friedland

Tel. 039601/2900



*Als die Schritte kleiner wurden,
die Wege dieser Welt zu groß, zu fremd, zu steinig,
da schenkte Gott ihr Flügel
und ließ sie fliegen in seine Ewigkeit.*

Wir danken allen, die mit uns mitgeföhlt haben, uns ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und unsere liebe Mutti, Omi, Uromi, Schwiegermutter, Schwester und Tante auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Ingrid Loch

geb. Balfanz

* 30.10.1941

Ein besonderer Dank gilt dem Caritas-Team Friedland, dem Bestattungshaus Sandra Filinski für die liebevolle Unterstützung, Frau Pastorin Ruthild Pell-John für die ehrenenden Worte zum Abschied, dem Blumenhaus Scharff sowie der Landfleischerei Dallmann.

Im Namen aller Angehörigen
die Kinder

Jatzke, im November 2022



pixabay.com

In schweren Stunden



pixabay.com

Der Trauer einen eigenen Ausdruck verleihen

(djd). Immer mehr Menschen wollen ihrer Trauer einen eigenen Ausdruck verleihen, Traditionen wandeln sich. Individuelle Geschichten und Bilder, die den Verstorbenen charakterisieren, treten in den Vordergrund. Besonderer Trauerschmuck spielt bei der individuellen Bewältigung von Trauer eine Rolle: So stellt etwa das Familienunternehmen Pur Solutions Trauerschmuck her (nanogermany.de) aus Edelstahl, teils mit Gold- und Silberakzenten. Darin werden Haare, Blüten oder Asche des Verstorbenen eingeschlossen. Persönliche Erinnerungen kann man auch in Form eines Fingerabdrucks auf einem kleinen Anhänger tragen, der Arm oder Hals schmückt. Die neue Art von Abschiedskultur kann sich ebenfalls in Trostengeln aus Holz ausdrücken, die mit einem letzten Gruß beschriftet an den Sarg geheftet werden.



Nach einem langen, erfüllten
und arbeitsreichen Leben
ist unsere Mutter, Schwiegermutter,
Oma und Uroma

Eva Schulz

am 05.12.2022 im Alter von
92 Jahren friedlich eingeschlafen.

In Dankbarkeit
Gritta und Rolf Stelzer
Dorit Heisig und Bernd Garleff
nebst Familien

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am 14. Januar 2023 um 13.00 Uhr auf dem
Friedhof in Friedland statt.

Friedland, im Dezember 2022

Danke

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen von

Wolfgang Brandt

für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben,
für einen Händedruck, wenn Worte fehlten,
für die Blumen, Kränze und Geldspenden
und das letzte Geleit.

Im Namen aller Angehörigen
Ursula Brandt

Brohm/Friedland, im Dezember 2022

In der Dunkelheit der Trauer leuchten die
Sterne der Erinnerung.



*Du bist von uns gegangen,
aber nicht aus unseren Herzen.*

Lothar Lindner

† 28.11.2022

Wir danken allen, die mit uns mitgefühl
und uns ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise
zum Ausdruck gebracht haben.

Im Namen aller Angehörigen
Rita Lindner

Friedland, im Dezember 2022

Weihnachtszeit



LANDTECHNIK • MASCHINENBAU • HANDEL • NUTZFAHRZEUGE

LAMAHAGmbH

Spantekower Landstraße 35 • 17389 Anklam
Telefon 03971 2914-0
Telefax 03971 2914222

Torgelower Straße 18 • 17309 Pasewalk
Telefon 03973 20482-0
Telefax 03973 20482-29

E-Mail: info@lamaha-gmbh.de
www.lamaha-gmbh.de

IVECO UDA HOLZ Kubota free to go HUBBAUR multicar

**Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest
und allzeit gute Fahrt im neuen Jahr.**

Ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2023
wünschen wir allen Kunden, Freunden und Bekannten.

Brennstoffhandel Schmidt
17398 Ducherow · Ladestraße 2 · Tel. (03 97 26) 2 04 05
www.brennstoffe-schmidt.de

KOHLEHANDEL
seit 1914

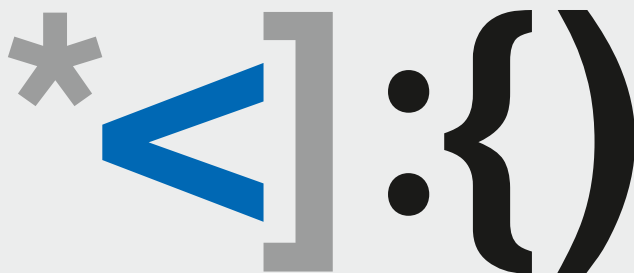
Weihnachtliche Romantik und Tradition

Als wahres Weihnachtsland begeistert die Urlaubsregion Coburg.Rennsteig mit male-
rischen Weihnachtsmärkten, Museen und Burgen. Egal ob
Tagesausflug oder Wochen-
endtrip – hier lässt sich Wun-
dervolles erleben. Wer auf der
Suche nach einfallsreichen Ge-
schenken ist, kann über einen
der vielen Weihnachtsmärkte
schlendern oder Lauscha, der
Geburtsstätte des Gläsernen
Christbaumschmucks, einen
Besuch abstatten. Um die
Vorweihnachtszeit in Coburg.
Rennsteig länger zu genie-
ßen, bieten zahlreiche Hotels
gemütliche Übernachtungs-
möglichkeiten.

[epr/www.coburg-rennsteig.de/
weihnachtsland](http://epr/www.coburg-rennsteig.de/weihnachtsland)



HO  HO

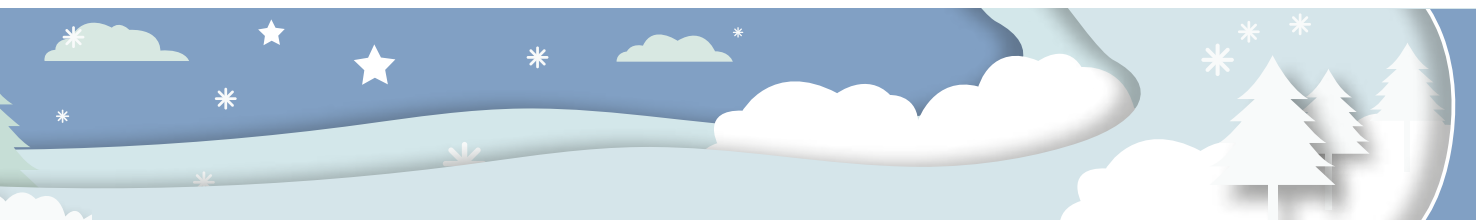


FROHE WEIHNACHTEN!

LINUS WITTICH Medien KG

Röbeler Str. 9 | 17209 Sietow | Tel. 039931/579-0 | info@wittich-sietow.de | www.wittich-sietow.de

Foto: [epr/Tourismusregion Co-
burg.Rennsteig/Steffi Rebhan](http://epr/Tourismusregion-Co-burg.Rennsteig/Steffi-Rebhan)



Wir wünschen unseren Mietern und Geschäftspartnern frohe Festtage sowie alles Gute fürs neue Jahr.

Das Bewährte zu erhalten und das Neue zu versuchen, darin sehen wir den Erfolg unserer bisherigen Zusammenarbeit, für die wir herzlich danken.

Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und alles Gute im neuen Jahr!

WGF Wohnungs-GmbH **Friedland**

Am Markt 3 · 17098 Friedland
Tel.: 039601-20 226

Die Bilder des Jahres

(djd). Bei Familienfeiern, Reisen und fröhlichen Anlässen entstehen über das Jahr hinweg unzählige Schnappschüsse, die später noch an besondere Momente erinnern. Eine schöne Idee kann es sein, zum Jahresende mit den Bildern einen persönlichen Rückblick als Fotobuch zu erstellen. Mit der Zeit entsteht auf diese Weise eine individuelle Chronik der Familie, die sich auch sehr

gut verschenken lässt. Besonders einfach und chic gelingt die Gestaltung etwa mit der Software von Pixum, kostenfrei erhältlich unter www.pixum.de. Zusätzlich gibt es auf der Homepage zahlreiche Gestaltungsbeispiele, Vorlagen sowie ein Video-Tutorial. Somit geht die Gestaltung des persönlichen Jahresrückblicks noch einfacher und schneller vonstatten.

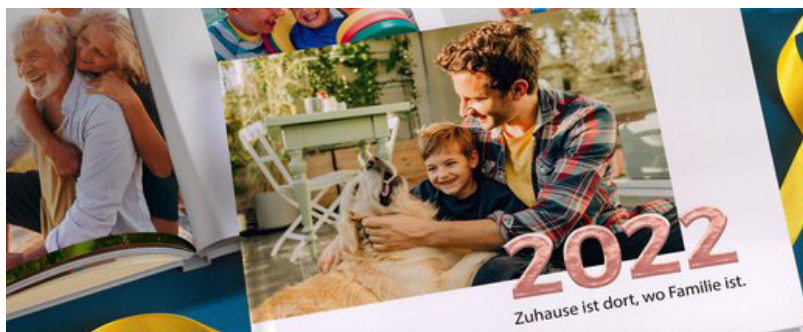


Foto: djd/Pixum.de

Wir bedanken uns für das in diesem Jahr entgegengebrachte Vertrauen und wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten ein

schönes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.



**ROMAN
SCHROEDER**

HEIZUNG | BAD | SANITÄR

Salower Straße 47
17098 Friedland

Tel.: 039601 23022

Fax: 039601 24041

Mobil: 0172 7508030

info@roman-schroeder-mse.de



Weihnachtszeit



GESUNDE UND
FRÖHLICHE WEIHNACHTEN

wünscht Ihnen das gesamte Team
der

PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE
B. Kamieth

Marienstr. 3 | 17098 Friedland
Tel. 039601/22795 | Fax: 039601/22796



Weißer Weihnachten



Raumausstatter
Handwerk



René Wittchow
Raumausstatter

Kirchstraße 26 · 17099 Datzetal/OT Roga

Fon 03 96 01/3 02 93 · Handy 01 76/24 54 63 21

Jahresausklang mit Genuss

Das Festtagsmenü an Heiligabend steht in vielen Familien bereits fest. Aber was gibt es eigentlich zu trinken? Eine originelle Idee ist es beispielsweise, die Lieben mit selbst gemischten Cocktailkreationen zu überraschen. Schöne Gläser, Shaker, Stößel, Sieb und Eiswürfel reichen für eine Vielzahl raffinierter Spezialitäten aus. Vor allem die Qualität sollte im Vordergrund stehen, empfiehlt Angelika Wiesgen-Pick, Geschäftsführerin des Bundesverbandes der Deutschen Spirituosen-Industrie und -Importeure e. V. (BSI): „Hochwertige Grundprodukte ermöglichen ein feines Zusammenspiel der Aromen. Das gilt für Spirituosen wie Gin, Rum, Wodka, Brandy oder Liköre ebenso wie für die begleitenden Fruchtsäfte.“ Unter www.spirituosen-verband.de etwa finden sich viele weitere Tipps und Infos.

djd 70750

*Frohes Fest wünscht das Team
vom Hörgerätstudio
Dana Haverland*



**Wir wünschen allen
Kunden, Freunden und
Geschäftspartnern
ein besinnliches
Weihnachtsfest und ein
gesundes Jahr 2023!**



Ihr Partner für gutes Sehen

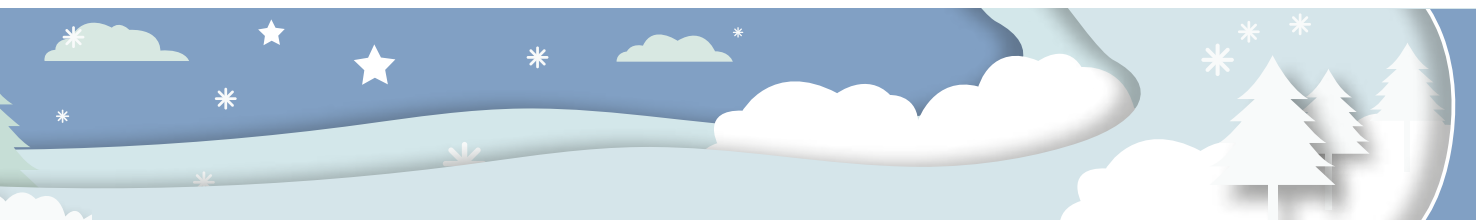
Riemannstraße 21b
17098 Friedland ☎ 039601 20234
Bahnhofstraße 52a
17379 Ferdinandshof ☎ 039778 29480
www.optik-pfeiffer.de



PFEIFFER
Brillen & Kontaktlinsen



Foto: djd/BSI/Getty Images/SolStock



Wie entstanden eigentlich die Weihnachtsmärkte?

Weihnachtlicher Duft von Glühwein, gebrannten Mandeln und Lebkuchen liegt in der Luft. An festlich dekorierten Ständen können Besucher zwischen traditionellem Kunsthandwerk, Schmuck, Kinderspielzeug, nostalgischem Krimskrams und anderen hübschen Dingen nach Herzenslust stöbern: Weihnachtsmärkte sind beliebt und aus dem vorweihnachtlichen Städtebild nicht mehr wegzudenken. Doch woher kommt die Tradition der Märkte?

Im deutschsprachigen Raum finden die ersten Weihnachtsmärkte bereits vor über 600 Jahren Erwähnung. Der Bautzener Wenzelsmarkt etwa soll schon 1384 stattgefunden haben, der Dresdner Striezelmarkt wird 1434 erstmals erwähnt. Damit gilt er als ältester Weihnachtsmarkt Deutschlands. Im Augsburger Rathausprotokoll des Jahres 1498 wird ein „Lebzeltermarkt“ erwähnt. Mit den heutigen Veranstaltungen hatten die damaligen Märkte allerdings nur wenig zu tun. Vielmehr dienten sie dazu, dass sich die Stadtbewohner mit Nahrungsmitteln und Gebrauchsgegenständen für den anstehenden Winter und das Weihnachtsfest eindecken konnten. Erst nachdem sich im 17. und 18. Jahrhundert das Weihnachtsfest vom rein religiösen hin zu einem bürgerlichen Familienfest wandelt, vollzieht sich auch der Übergang vom Versorgungsmarkt zum stimmungsvollen Vergnügungsmarkt. Weltweit bekannt ist der Nürnberger Christkindlesmarkt, der in der Altstadt von Nürnberg auf dem Hauptmarkt und den angrenzenden Straßen und Plätzen stattfindet. Erste Nachweise für den Markt finden sich aus dem Jahre 1628 und mit rund zwei Millionen Besuchern jährlich zählt er zu den größten Weihnachtsmärkten Deutschlands. Hier gibt es sogar eigens einen „Nürnberger Christkindles Markt-Glühwein“. Weitere

Foto: djd/GERSTACKER/Dmitry Kovba/



traditionsreiche Spezialitäten auf dem Christkindlesmarkt sind die original Nürnberger Lebkuchen sowie Nürnberger Rostbratwürste. Aber auch andere Weihnachtsmärkte in Deutschland locken mit regionalen Köstlichkeiten. Dresden etwa ist für seinen Christstollen berühmt und Aachen für seine Printen. Auf dem Münchner Weihnachtsmarkt können Gäste Kletznbrot mit getrockneten Früchten verkosten und in Frankfurt Bethmännchen aus Marzipan sowie heißen Apfelwein.

djd 67125n

Ein frohes Fest

Wieder ist ein Jahr vergangen und wieder viel zu schnell.

Wir sagen danke für das Vertrauen, was Sie uns im vergangenen Jahr entgegengebracht haben.

Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden, Bekannten, Geschäftspartnern, Mitarbeitern und Familien zu Weihnachten besinnliche und ruhige Stunden, zum Jahreswechsel gute Stimmung, Freude und Optimismus und im neuen Jahr 2023 Glück und Erfolg.

**Martina & Jürgen
Hackbarth**



Weihnachtszeit



auto-guenstiger[®]
Mehrmarken Autohaus

autoPRO **sm^{ve}** **Auto-Abo** **G**

Herzliche Weihnachtsgrüße und die besten Wünsche für das neue Jahr senden wir unseren Kunden, Geschäftsfreunden, Angestellten, Bekannten und Freunden, verbunden mit dem Dank für das Vertrauen und die gute Zusammenarbeit!

Mit Kreativität überraschen

Foto: djd/Pixum.de



(djd). Selbst kreativ werden und mit Liebe zum Detail originelle Weihnachtsgeschenke gestalten: Mit Fotos ist das einfacher, als viele denken. Denn aus schönen Schnappschüssen der Familie oder vom letzten Urlaub lassen sich kinderleicht persönliche Präsente entwerfen, die lange in positiver Erinnerung bleiben. Ein Fotokalendar mit Aufnahmen der Lieben ist beispielsweise ein Begleiter durch das neue Jahr, der den Großeltern 365 Tage lang jeden Morgen ein Lächeln ins Gesicht zaubert. Wandbilder schmücken jedes Zuhause und Fotobücher eignen sich, um einen Jahresrückblick oder ein besonderes Gutscheineheft zu gestalten, das es nur einmal gibt. Viele weitere Inspirationen und Tipps für gelungene Fotopräsente sind etwa unter www.pixum.de/weihnachten abrufbar.

Ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest

... sowie Gesundheit, Glück und Zufriedenheit für das neue Jahr wünsche ich all meinen Patienten, Freunden und Verwandten und sage Danke für das entgegengebrachte Vertrauen.

Sylvia Borgwardt

Podologische Praxis
Med. Fußpflege

Rudolf-Breitscheid-Straße 88
17098 Friedland
Telefon: 039601-32181

**Wilde Weihnachtstage
und ein kräftiges Waidmannsheil
wünschen wir all unseren
Kunden und Jägern.**

Wildspezialitäten und wildes Catering

Wiesenwild Weimann
Am Höschken 31
17099 Schwichtenberg
Tel. 0173 / 1722794





Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr wünschen wir all unseren Kunden, Freunden und Bekannten.



MS
DACHDECKERBETRIEB

**Dachdecker
Dachklempnerei
Dachstühle**

**Treppen +
Fensterbänke
aus Naturstein**

MARKO SPITZENBERG
Inhaber
 **0151 58394814**
Tel.: 039601 26734 | Fax: 039601 26436
E-Mail: info@dachdecker-friedland.de

DACHDECKERBETRIEB NIETOSDATECK
Salower Chaussee 8a
17098 Friedland/Meckl.

www.dachdecker-friedland.de

Streaming und Smart-TV in einer neuen Dimension



Foto: djd/TCL Deutschland

(djd). Immer mehr Menschen schauen Filme und Serien fast nur noch über Streaming-Dienste. Speziell dafür gibt es externe Player, sie können das perfekte Weihnachtsgeschenk sein. Vom Anbieter Roku gibt es den leicht einzurichtenden „Express“, er sorgt für einfaches HD-Streaming, im Angebot ab 15 Euro erhältlich. Der Streaming Stick 4K wiederum ist besonders leistungsstark und schnell, erhältlich ab 25 Euro. Bei aller Streaming-Begeisterung gibt es aber auch Millionen Fernsehzuschauer, die weiterhin nicht auf traditionelles Fernsehen verzichten möchten. Ihnen kann man neuartige TV-Modelle mit integriertem Roku Betriebssystem schenken, die Roku mit den Fernsehherstellern METZ blue und TCL auf den deutschen Markt gebracht hat. Mehr Infos zu Playern und TVs gibt es unter www.roku.com.



KOMESKER

Die Komesker Anlagenbau GmbH ist ein mittelständisches Unternehmen, das sich auf die Übertragung von Energie und Daten spezialisiert hat. Unsere Schwerpunkte sind der Elektroanlagenbau, der Rohrleitungsbau und der Telekommunikationsbau. Die Komesker Unternehmensgruppe verfügt in Mecklenburg-Vorpommern über insgesamt 4 Standorte mit mehr als 200 Mitarbeitern. Somit sind wir in unserer Region flächendeckend präsent am Markt.

Für unseren Standort in Tützpatz suchen wir dich und deine Erfahrung.

- **Elektromonteur**
- **Mittelspannungsmonteur**
- **Baumaschinist**
- **Rohrleitungsbauer**
- **Glasfasermonteur**
- **Tiefbauer / Pflasterer**

Du kannst eine leistungsgerechte Entlohnung, geregelte Arbeitszeiten, Leistungen zur betrieblichen Altersvorsorge sowie entsprechende Qualifikationen und Weiterbildungen erwarten. Unser Team in Tützpatz freut sich auf dich!

Haben wir dein Interesse geweckt? Dann bewerbe dich schnell bei uns.

Hinweis: Alle Stellenausschreibungen richten sich stets an männliche, weibliche und an diverse Bewerber/innen (m/w/d) unabhängig von Alter, Geschlecht, Herkunft, sexueller Orientierung, Behinderung, Religion und Weltanschauung. Die Auswahl erfolgt ausschließlich anhand von Qualifikationen.

Komesker Anlagenbau GmbH | Dietmar Tott | Gültzer Weg 2 | 17091 Tützpatz
Tel.: +49 3 96 1 / 22 444 226 | Email: personal@komesker.de



Gesundheit, Glück und Erfolg für's neue Jahr wünschen wir unseren Mitarbeitern, unserer Kundschaft und unseren Geschäftspartnern.

Weihnachtszeit



Weihnachtsbäckerei mal anders

(djd). Weihnachten ist nicht nur das Fest der Familie, sondern auch von lieb gewonnenen Traditionen. Und dazu gehört für viele das Backen von köstlichen Plätzchen, von Stollen, Lebkuchen und anderen Leckereien. Ganz oben auf der Beliebtheitsskala stehen Weihnachtsklassiker wie Vanillekipferl, Zimtsterne oder Nussecken. Freunde süßer Knabbereien freuen sich aber auch darauf, neben

den Lieblingsplätzchen mal etwas Neues auszuprobieren. Optisch ein Hingucker und geschmacklich ein Genuss sind zum Beispiel Weihnachtsmützen-Trüffel mit IBIS Mini Cakes Zitrone, Frischkäse und Kokosraspeln. Unter www.ibis-backwaren.de gibt es das Rezept. Hübsch verpackt sind die selbst gemachten Weihnachtsmützen-Trüffel auch eine schöne Geschenkidee für Freunde und Familie.

Foto: djd/IBIS-Backwaren/Olaf Rehmert



**Frohe Weihnachten und
ein gesundes neues Jahr 2023
wünscht**

Peter's Haus- und Grundstücksservice

Peter Krumbein Inhaber
Salower Str. 39 · 17098 Friedland
Tel. (03 96 01) 3 28 00

Fax (03 96 01) 3 25 45 · Funk 01 74 - 1925110

Frohe Weihnachten
und ein gesundes
neues Jahr

wünscht Ihre
Aral Tankstelle
Jens &
Steffi Hardow



Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

**BAUUNTERNEHMEN
WOSKOWSKI GmbH**

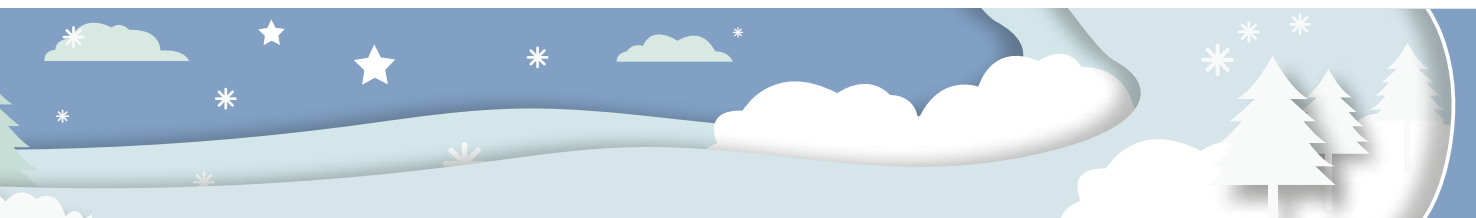
Bau-Ing. Sven Woskowski
Geschäftsführender Gesellschafter

Bauunternehmen Woskowski GmbH
Hagedornstraße 3 | 17098 Friedland
Mobil: 0171 5141315
Fax: 039601 324299
E-Mail: info@woskowski-bau.de



FRIEDLAND Meckl. | Tel. 039601 324290







Zum Weihnachtsfest
besinnliche Stunden.
Zum neuen Jahr
Gesundheit, Glück und Erfolg.
Danke für das Vertrauen.

FAHRSCHULE

F&R

Inh.: Jens-Uwe Rzehak
03963 / 21 05 72

Prenzlauer Chaussee 13 · 17348 Woldegk · Fahrschule-F-R-Woldegk@T-Online.de

Theorie
und Praxis

- Zweirad
- PKW
- LKW
- Ladekran

- Gefahrgut
- Gabelstapler
- Bus
- Traktor



Kartoffelsalat mit Würstchen sind Lieblingssessen an Heiligabend

In herausfordernden Zeiten können Traditionen den Menschen Halt geben - und keine andere Phase des Jahres ist so von Ritualen geprägt wie der Advent und Weihnachten. An Heiligabend etwa kommt in vielen Haushalten stets die gleiche Mahlzeit auf den Tisch. Laut einer auf Statista veröffentlichten Umfrage ist bei 34 Prozent Kartoffelsalat mit Würstchen das beliebteste Gericht, Ente wollen

28 Prozent kredenzen, bei 23 Prozent gibt es Gans. „Zu Kartoffelsalat mit Bockwurst passt gut ein klassisches Pils, das ist leicht und spritzig“, rät Julia Klose, Biersommelière der Brauerei Veltins. Die knusprige und gut gewürzte Weihnachtsgans wird meist mit Klößen und Rotkohl serviert. „Das zum Einpinseln der Gans nötige Bier eignet sich auch zum Durstlöschen hervorragend“, so Klose. djd 69934n



Herzliche Weihnachtsgrüße

und die besten Wünsche für das neue Jahr senden wir unseren Kunden, Geschäftsfreunden, Angestellten, Bekannten und Freunden, verbunden mit dem Dank für das Vertrauen und die gute Zusammenarbeit!



Johannes-Gutenberg-Str. 1
17389 Anklam | Tel.: 0 39 71/2 93 58 15
www.mp-kuechen-anklam.de






Weihnachtszeit



Für die schönste Zeit des Jahres

Weihnachtszeit: Die Zeit des Innehaltens, Genießens und Dekorierens. Denn wenn es draußen dunkel, kalt und ungemütlich ist, soll es zu Hause besonders behaglich sein. Mit viel Hingabe und Begeisterung werden Weihnachtsbäume, Fenster und Sideboards mit Tannenzweigen, Lichterketten, Anhängern und Figurinen geschmückt. Und während das Zuhause in nostalgischem Charme erstrahlt, begeben wir uns auf die Suche nach den perfekten Geschenken für unsere Liebsten. Jedes Jahr aufs Neue begeistert Villeroy & Boch Sammler:innen auf der ganzen Welt mit der Annual Christmas Edition. Denn die detailverliebten Dekore auf Teller, Bowl, Becher, Kugel und Glocke verströmen pure Nostalgie und weihnachtliche Behaglichkeit. In diesem Jahr fährt der Weihnachtsmann mit seinem Schlitten voller Geschenke in ein tiefverschneites Dorf ein, wo er von den Kindern bereits sehnsüchtig erwartet wird. Das Dekor entstand aus alten Glanzbildern, die in liebevoller Detailarbeit digitalisiert und neu zusammengesetzt wurden. Mit ihrem goldenen Bodenstempel ist die limitierte Edition nur im Editionsyear erhältlich. Die Weihnachtskollektionen entführen in eine magische Märchenwelt voller Ideen und Möglichkeiten zum Dekorieren und Verschenken.

spp-o



Foto: Villeroy & Boch AG/akz-o

**Wir wünschen unseren Mitgliedern
frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!**

Beratungsstelle:

Katrin Umlauf · Wollweberstr. 21 · 17098 Friedland
Tel.: 039601 - 3 07 13 E-Mail: info@vlh.de · www.vlh.de

(kostenlos)

Info-Telefon 0800 1817616www.vlh.de

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Ein herzliches Dankeschön unseren Mandanten und Geschäftspartnern für die vertrauensvolle Zusammenarbeit in diesem herausfordernden Jahr. Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien friedliche, besinnliche Festtage und einen gesunden, optimistischen Start in ein erfolgreiches Jahr 2023!

Ihre Mitarbeiter der Freund & Partner GmbH
Steuerberatungsgesellschaft

Niederlassung Friedland
Dipl.-Kfm. Burkhard Wendorff, Steuerberater

Hinter dem Rathaus 1
Telefon: 039601/349960
fp-altentrepow@etl.de

17098 Friedland
Fax: 039601/349965
www.etl.de/fp-altentrepow

Ein Unternehmen der ETL-Gruppe

www.etl.de

Ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr
wünschen wir all unseren Kunden
und Geschäftspartnern und bedanken uns für
das entgegengebrachte Vertrauen.

Im Sortiment: Anklamer Fleisch und Wurstwaren,
belegte Brötchen auch außer Haus, Backwaren.

JABSI'S EINKAUFSQLLE
Salower Straße 11 · 17098 Friedland · Tel. 0152/23647676

Wir wünschen allen Kunden, Freunden
und Bekannten unseres Hauses
*ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr.*

NORMAN GOHR
Installateur und Heizungsbaumeister

Heizung - Sanitär - Solar - Gasanlagen

17099 Galenbeck
OT Schwichtenberg
Am Höschken 20

Tel. 039607 - 20 285
Fax 039607 - 20 396
Funk 0170 - 4187157

heizung-sanitaer-gohr@web.de



Fröhliche Weihnachten
friedliche Feiertage und alles Gute fürs neue Jahr! Ich danke allen Kunden für ihre Treue!

Kosmetik & Fußpflege
Britta Luth
 Maniküre
 Ohr- und Nasenlochstechen
 Schmuckverkauf, Reiki
 Fußpflegehausbesuche

Mühlenstr. 6 · 17098 Friedland · Tel. 039601/21471
Jeder Kunde erhält ein Weihnachtsgeschenk!


Von Herzen frohe Festtage!
 Für Ihr Vertrauen im alten Jahr sagen wir herzlichen Dank! Für das neue Jahr wünschen wir Ihnen Gesundheit, Glück und viel Erfolg!

Ihre Schneiderei Karina
 R.-Breitscheid-Str. 88 · 17098 Friedland
 Tel. 039601/2 52 64 · Mobil 0176/203 641 65 · E-Mail Lena-Morosow@bk.ru

Nachhaltige Geschenk- und Plätzchenbeutel

Adventskalender, Kekse backen, Tannenduft, Glühwein – es gibt viele Dinge, die die Weihnachtszeit besonders machen. Auch kleine Geschenke als Dankeschön oder nette Geste für Familie, Freunde, Nachbarn und Kollegen gehören dazu. Statt kleine Geschenke klassisch in Papier oder Zellophan zu verpacken, kann man selbst gestaltete nachhaltige Stoffbeutel nutzen. Hierfür ein Lebkuchmännchenmotiv, das es unter www.pilotpen.de/diy-tutorial gibt, ausschneiden und in einen weißen oder naturfarbenen Stoffbeutel

(ca. 14 x 20cm groß) schieben. Die durchscheinenden Konturen zum Beispiel mit einem braunen Pintor Marker in Strichstärke M nachzeichnen und anschließend ausmalen. Ist die Grundierung trocken, malt man mit einem weißen Marker in feiner Strichstärke wellenförmige Zuckergusslinien auf. Danach folgen Augen, Mund und Knopfleiste in weißer und schwarzer Farbe. Um die Kreation dauerhaft zu fixieren, die Beutel nach dem Trocknen auf links drehen und die Motive mit viel Dampf einbügeln. djd 70082/Pilot Pen

Unsere neue Küche....

EINE WIE KEINE!

Maßgeschneiderte Küchen vom Spezialisten

Wir wünschen Ihnen
 schöne
 Festtage
 und einen
 guten Rutsch ins
 neue Jahr.

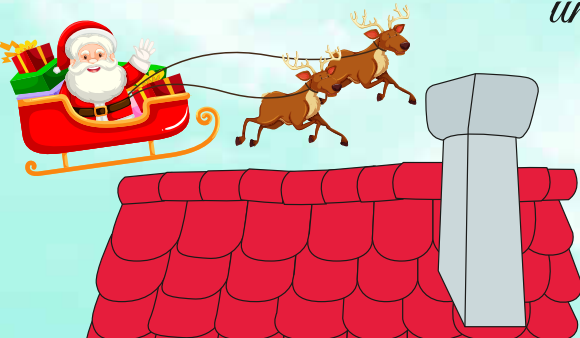
**KÜCHEN
 CENTER**
 Perfektion aus Leidenschaft
www.kuechen-center-friedland.de

Wir sind Mitglied der führenden Gemeinschaft für Küchenspezialisten in Europa: www.derkreis.de

Weihnachtszeit



*Frohe Weihnachten von Ihrem Dachexperten
und ein gesundes, glückliches neues Jahr
wünscht Ihnen ganz herzlich Ihre*



**Friedländer
Dachdecker eG**
www.mse-dach.de

Anklamer Straße 17 b | 17098 Friedland/Meckl. | info@mse-dach.de
Telefon (03 96 01) 2 02 58 | Telefax (03 96 01) 2 15 49

Leuchtende Augen unterm Weihnachtsbaum

Alle Jahre wieder, kommt das Christuskind... und alle Jahre wieder stellt sich die Frage nach dem perfekten Geschenk. Schließlich möchten wir unseren Liebsten an Heiligabend ein Präsent bereiten, das in Erinnerung bleibt. Gerade im Erwachsenenalter ist es schwierig, das Richtige zu finden. Was allerdings jeder zu schätzen weiß, ist gemeinsame Zeit. Abwechslungsreichen Kurztrips führen an die schönsten Reiseziele, sind attraktiv verpackt und geben nicht nur unter dem Weihnachtsbaum ein gutes Bild ab.

Einmal einen Café au lait mit Blick auf den Eiffelturm genießen? Die Box „Romantikurlaub“ verspricht ein magisches Wochenende an der Seine. Oder lieber in die Berge? Die Seele beim Wandern baumeln lassen und die traumhafte Aussicht genießen? Hier bietet sich „Berge, Seen & mehr“ an. Wer dagegen Ruhe pur genießen und komplett abschalten möchte, findet im Angebot „Thermen & Wellness“ sein Glück. Es verhilft gestressten Großstadthelden zu innerer Ruhe. Mehr unter www.urlaubsbox.com. ep

Danke

für Ihr Vertrauen im Jahr 2022.
Frohe Weihnachten
und ein gesegnetes
neues Jahr 2023
wünscht



**Dachdeckermeister
MARCEL PAGEL**
Steildach · Flachdach · Bauklempnerei
24 h Notdienst 0162 9836 944
Gartenweg 12 · 17098 Friedland OT Brohm
Tel.: 039607/243148 · Mobil: 0162/9836944



www.dachmeister-pagel.de • E-Mail: info@dachmeister-pagel.de

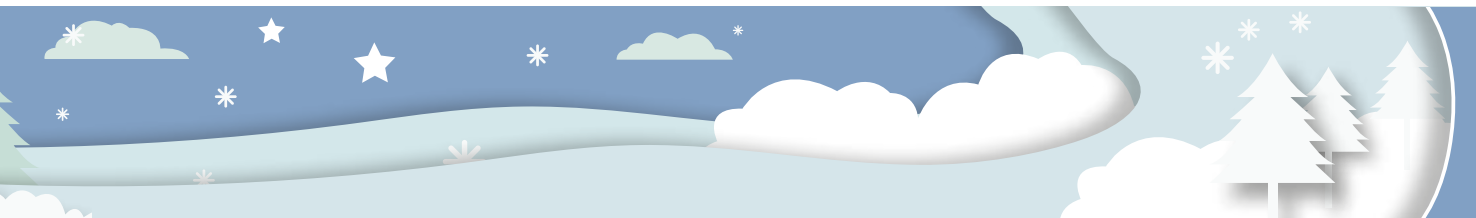
Wir wünschen allen Kunden,
Freunden und Bekannten
*ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr.*

*Gabi's
Wohnideen*

Gabi Schäper
Rudolf-Breitscheid-Str. 87
17098 Friedland
Tel. 03 96 01/3 04 35
Mobil 0174/6 89 03 79
E-Mail: maler_gabi@yahoo.de

- Maler- und Fußbodenlegearbeiten
- Gardinen und Zubehör
- Näharbeiten
- Sonnen- und Insektenschutz






**Frohe
Weihnachten**

und ein gesundes neues Jahr
wünschen wir unseren
Kunden, Freunden und Bekannten

 **Dachdecker & Banklempner**
Mario Helling
Meisterbetrieb

 **HEIM & HAUS**
Montagepartner

Besendahlweg 32 | 17098 Friedland | Tel. 039601 20094
Mobil 0152 04146409 | E-Mail: mariohelling@gmx.de

Hommage an zwei Legenden

Zeppelin-Luftschiffe waren vor mehr als 100 Jahren luxuriös ausgestattete Wunderwerke der Technik, die sanft über den Dingen schwebten und einen überwältigenden Ausblick auf die Schönheit der Erde boten. Ebenfalls vor gut 100 Jahren wurde das Bauhaus, die legendäre Hochschule für Gestaltung, gegründet. Zwar bestand sie nur 14 Jahre, das dort entwickelte Design mit seiner reduzierten und klaren Formsprache fasziniert aber bis heute und ist ein Mythos der Moderne. Mit edlen Armbanduhren, die an den Zeppelin und an das Bauhaus erinnern, kann man stilbewussten Männern zu Weihnachten eine große Freude machen. djd 69937




*Ein herzliches
Dankeschön*

sagen wir auf diesem Wege
allen Kunden, Freunden und Bekannten
für das Vertrauen,
das Sie uns im vergangenen
Jahr entgegengebracht haben.
Wir wünschen allen ein frohes
Weihnachtsfest, Gesundheit und
Zuversicht für das neue Jahr.

Ihre

**EU zertifizierte
Sachverständige
für Immobilien und
Grundstückswesen!**



Annette Kindervater

UCKERMARK IMMOBILIEN
Beethovenplatz 1 · 17268 Templin · 0176 7579 4037

Ein herzliches Dankeschön

sagen wir auf diesem Wege allen Kunden,
Freunden und Bekannten für das Vertrauen,
das Sie uns im vergangenen Jahr entgegengebracht haben.
Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest, Gesundheit
und Zuversicht für das neue Jahr.

**Friedländer Landhandels- und
Dienste GmbH**

 **GmbH**

**Transport- und Kranleistungen
Schüttgüter · Agrodienst**

17098 Friedland/Meckl. • Pleetzer Weg
Telefon (03 96 01) 3 24 28-0
Telefax (03 96 01) 2 04 77



Weihnachtszeit




Tannenduft & Kerzenschein...
Es muss Weihnachten sein.

Frohe Weihnachten

und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünschen wir allen unseren Kunden und Geschäftspartnern. Sehr herzlich sagen wir Danke für das Vertrauen, Ihre Treue und freuen uns auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr.

Die Geschenkidee - ein Reisegutschein der AVG!
Fordern Sie kostenlos unseren Reisekatalog 2023 an!



Anklamer Verkehrsgesellschaft mbH
Heinrich-Hertz-Str. 2 • 17389 Anklam
Tel. 03971 2061-16 • Internet: www.avg-bus.de



Engel gesucht – Spenden statt Geschenke

Trotz aller Krisen und Unsicherheiten, eines ist sicher: Das Weihnachtsfest wird es auch in diesem Jahr wieder geben. Nach einem Jahr voller Sorgen sehnen wir uns wohl alle nach ein wenig mehr Sicherheit und Ruhe. Ein Gefühl der Unsicherheit und Angst ist neben der eigentlichen Erkrankung ein stetiger Begleiter von Menschen mit Aplastischer Anämie und PNH (Paroxysmale nächtliche Hämoglobinurie). Diese lebensbedrohlichen Blutkrankheiten sind nur sehr schwer zu diagnostizieren und zu behandeln und können jeden treffen. Darum steht die Stiftung Lichterzellen Patienten und Angehörigen mit Rat und Tat als Ansprechpartner zur Seite. Die Lichterzellen hören zu und organisieren Lösungen, soweit dies möglich ist. Sie helfen, z.B. eine ärztliche Zweitmeinung bei einem Spezialisten einzuholen, bei der Vernetzung von Patienten untereinander, aber auch, indem sie die Therapie oder die medizinischen Befunde erläutern und in eine einfache und verständliche Sprache übersetzen. Und die Stiftung hilft auf ihrer Website (www.lichterzellen.de) mit zahlreichen Informationen über die Krankheiten. Für neudiagnostizierte Patienten gibt es ein kostenloses „Basis-Kit“, mit dem sich Betroffene einen ersten Überblick über die seltenen Erkrankungen verschaffen können. Die Stiftung unterstützt aber auch die Forschung und ist darum bemüht, dass die oftmals vergessenen Patienten wieder in den Fokus der Öffentlichkeit gerückt werden. Ein großer Wunsch der Stiftung ist es, solche Projekte auch künftig weiterführen zu können. Doch das geht in der krisengeplagten Zeit nur mit vielen „Engeln“. spp-o



Wir wünschen all unseren Patienten, Partnern und Freunden unserer Praxis eine **schöne und besinnliche Weihnachtszeit.**

Podologie Friedland

Heilpraktikerin der Podologie

(die Praxis ist kassenärztlich zugelassen)

Pia-Madlen Olesch
Anklamer Str. 4, 17098 Friedland
✉ info@podologie-olesch.de
☎ 039601 / 348177




Foto: [pexels.com/akz-o](https://www.pexels.com/akz-o)

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten

frohe Festtage

und ein gesundes neues Jahr und bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen.

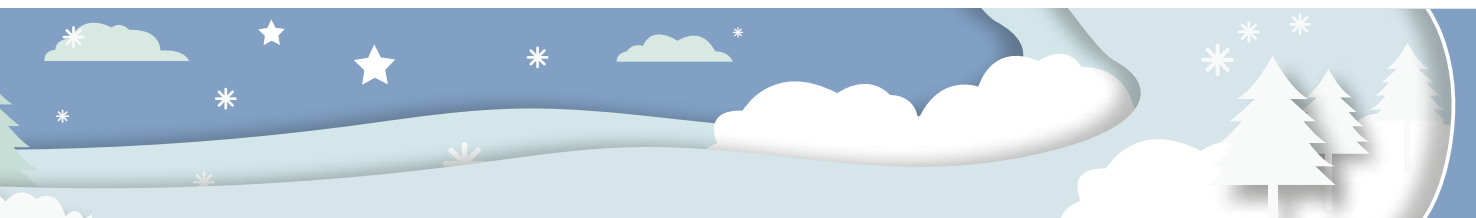
Mosterei & Hofladen

Ingo Rostek

Dahlener Str. 6 • 17039 Roggenhagen
Telefon 03 96 08 / 2 00 72

2 Ferienwohnungen zu vermieten.





Von Herzen frohe Festtage!

Für Ihr Vertrauen im alten Jahr:
ein herzliches Dankeschön!

Für das neue Jahr:
Gesundheit, Glück und Erfolg!

Fam. Wolmuth

Regelbahn Friedland

Am Wall • 17098 Friedland
Tel. (03 96 01) 2 02 53

TAXI-JUHNKE

Mario Juhnke - 17098 Friedland - Vossweg 25

Wünscht allen -
Frohe Weihnachten
und ein glückliches neues Jahr!

Natürlich sind wir auch an den Feiertagen und
Silvester für Sie da!

Tel: **039601-26645**

Smartwatch für Schulkinder

Wie wäre es in diesem Jahr mit einem Weihnachtsgeschenk, das nicht nur dem Nachwuchs gefällt, sondern gleichzeitig den Eltern ein sicheres Gefühl gibt? Eine Smartwatch für Kinder beispielsweise. Viele kennen die Situation: Wenn sich in der dunklen Jahreszeit der Nachwuchs auf den Weg zur Schule macht, haben viele Eltern ein mulmiges Gefühl. Doch werden die Schützlinge langsam groß, wächst auch der Wunsch nach Selbstständigkeit und Freiraum. Ein sicherer Begleiter, der auch den Eltern ein gutes Gefühl gibt, kann statt eines ersten Handys eine Smartwatch für Kinder sein. Denn sie ist sowohl auf die Bedürfnisse der Kinder als auch auf

die der Eltern ausgerichtet. Die von der Fachzeitschrift „connect“ ausgezeichnete Xplora X5 Play eSIM für Kinder ab sechs Jahren ist ein solches Modell. Sie ist bei der Telekom (www.telekom.de/kids-watch) direkt mit dem passenden Tarif erhältlich. Sie verfügt nicht nur über eine Telefonfunktion, auch Sprachnachrichten und Emojis können ausgetauscht werden. Fühlt sich das Kind mal nicht sicher, kann es die SOS-Taste drücken und die Eltern werden sofort angerufen. Sie erhalten zudem eine SMS mit dem GPS-Standort des Kindes. So haben sowohl Kinder als auch Eltern ein gutes Gefühl.

spp-o

AL
AGRAR
LÜBBERSRUH
FRIEDLAND

Fröhliche Weihnachten
wünschen wir all unseren Kunden,
Freunden und Bekannten.
Wir sagen Danke für das Vertrauen
und auf Wiedersehen im nächsten Jahr.

Agrar GmbH Lübbersruh
Familie Hanke Gödecke
Woldegker Chaussee 6a • 17098 Friedland
Tel. 039601/20293 • Fax 039601/20361

Wir wünschen Frieden in dieser Zeit,
Stunden der Besinnlichkeit, helle Lichter in der Dunkelheit
und eine schöne Weihnachtszeit sowie ein gesundes
und glückliches Jahr 2023.

Birgit Janßen und Heike Jux

Praxis für
regulative
Hautpflege

Podologische
Praxis

Inhaberin: Heike Jux
Neubrandenburger Straße 4 • 17098 Friedland
Tel. (03 96 01) 2 14 93 • (03 96 01) 2 28 25
Mail: praxis-heike.jux@t-online.de

Weihnachtszeit



Wir danken
all unseren Kunden
und Freunden für ihr
entgegengebrachtes
Vertrauen sowie
herzliches
Miteinander
und wünschen allen
ein gesegnetes
Weihnachtsfest und
ein friedvolles,
gesundes neues Jahr.

Landgeräte Baumaschinen Dichtungstechnik

Peter Renner

Bauersheimer Weg 19a · 17098 Friedland/Meckl.
Tel. (03 96 01) 2 08 95 · Fax (03 96 01) 2 25 91



Eine genussvolle Erfindung

Im Winter gibt es neben Schlittenfahren, Plätzchenduft und Kerzenschein wohl kaum etwas, das unsere Gemüter mehr erheitert als wärmender Genuss. Ob mit oder ohne Alkohol, weiß oder rot, vollmundig oder fruchtig - besonders der Glühwein ist hierzulande sprichwörtlich in aller Munde, wärmt Körper und Herzen. Doch wo kommt er her? Eine Spur führt ins Elbtal und fast 190 Jahre zurück. Im sächsischen Elbtal liegt eine der kleinsten, aber auch schönsten Weinregionen Deutschlands. Seit mehr als 850 Jahren prägt der Wein hier die Landschaft und das Leben. Und bringt dabei so manch genussvolle Entdeckung hervor. Auf Schloss Wackerbarth, im Herzen der Sächsischen Weinstraße gelegen, entstand aus Ideenreichtum und Geschick das älteste bekannte Glühweinrezept Deutschlands: Im Dezember 1834 suchte August Raugraf von Wackerbarth nach einem Getränk, das die Kälte vergessen macht und das Herz erwärmt. Er

fügte unter anderem Safran, Anis und Granatapfel in weißen Wein – und erhitze die Flüssigkeit. Ein Geistesblitz, der uns heute noch beglückt. Lange verschollen, wurde das historische Rezept erst Ende 2013 im Nachlass des Raugrafen im Sächsischen Hauptstaatsarchiv in Dresden wiederentdeckt. Nach eingehender Prüfung durch Historiker war klar, dass es sich um ein besonderes Getränk handelt, das man heute als Glühwein bezeichnen würde. Um diese vergessene Tradition mit neuem Leben zu erfüllen, passten die Winzer von Schloss Wackerbarth die alte Rezeptur behutsam an den heutigen Geschmack an. Aus ausgewähltem sächsischen Weißwein, Traubensaft und fein würzenden Zutaten schufen sie ein feinfruchtiges Wintergetränk mit erlesenem Geschmack. Das genussvolle Ergebnis ist heute unter dem Namen „Wackerbarths Weiß & Heiß“ über die Grenzen des Elbtals hinaus bei Weinfreunden und Genießern bekannt. djd 70870

Das alte Jahr neigt sich dem Ende zu.

Anlass für uns, „*Danke*“ zu sagen
für Ihr Vertrauen, das Sie uns entgegengebracht haben.
Für das kommende Jahr wünschen wir Ihnen Gesundheit,
Glück, privates und berufliches Wohlergehen.

Das Team der



Salower Str. 44
17098 Friedland
Tel.: 039601-21546
Fax: 039601-32044





FRIEDLAND & NEUBRANDENBURG  		 Computer- und Serveranlagen  Netzwerktechnik  Mobile Lösungen	Beratung Verkauf Installation Wartung Service Schulung
Hotline: 0395 – 35 11 296 Wir bilden aus		info@direktIT.de www.direktIT.de	

Ratgeber EDV Teil 6

Anzeige

Alle Jahre wieder ...
 ... neigt sich das Jahr dem Ende entgegen.

Die Empfehlung, alle vorangegangenen Punkte des kleinen Ratgebers in Bezug auf die technische Einsatzfähigkeit zu prüfen.

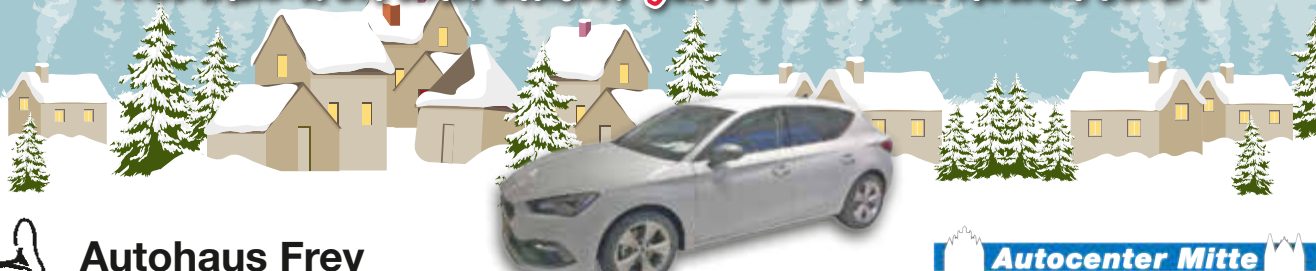
Sind meine wichtigen Daten gesichert, ist mein Antivirenschutz aktuell, sind alle sicherheitsrelevanten Updates installiert, entsprechen die vergebenen Passwörter den empfohlenen Sicherheitskriterien – eine gut funktionierende Infrastruktur bedarf einer kontinuierlichen Aufmerksamkeit.

Wir wünschen Ihnen eine reibungslos laufende IT-Infrastruktur und vor allem beste Gesundheit und einen guten Abschluss des alten Jahres und Start in das neue Jahr.

Zur Vertiefung der einzelnen Themen wenden Sie sich an die Fachfirma Ihres Vertrauens und selbstverständlich auch an direktIT Service GmbH aus Neubrandenburg und Friedland.

Hotline: 0395 35 11 296
 Danilo Dröse

Wir wünschen allen Kunden und ihren Familien besinnliche Weihnachten und allzeit gute Fahrt im neuen Jahr!




Autohaus Frey
 17349 Schönbeck
 Tel. (03968) 210205


Der Seat Leon
 Feldstraße 4b • 17098 • Tel./Fax (039601) 20474

Wir danken Ihnen herzlich für Ihre Treue und wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen

fröhliche und besinnliche Weihnachten und einen guten und gesunden Rutsch ins neue Jahr!




Restaurant & Café
 Kerstin Lorenz
 Geschäftsinhaberin

Anklamer Str. 6 a • 17098 Friedland • Tel. 039601 32668
 info@restaurant-cafe-lorenz.de • www.restaurant-cafe-lorenz.de



Weihnachtszeit



*Wir wünschen Ihnen allen
ein frohes Weihnachtsfest
voller Liebe und Glück
und ein gutes neues Jahr.*



Helmut Dröse Fahrschule und Taxi
TAXI-RUF 039601/20171 | 0172/2389870

Frohe Weihnacht und ein gesundes neues Jahr!

PC-PUNKT-FRIEDLAND

Planung • Reparatur • Verkauf

Erste Hilfe bei Computerproblemen!



VOR-ORT-SERVICE für Privat und Gewerbe!

Vor-Ort-Service Mo. - Fr. 13:00 - 14:30 Uhr • 18:30 - 21:00 Uhr

Tel.: 039601/323670 • Mobil: 0160/93448112

17098 Friedland, Rudolf-Breitscheid-Str. 103

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9:00 - 12:00 und 15:00 - 18:00 Uhr



Spielset mit Kuh- und Kälberstall

Für alle Kids, die von der Landwirtschaft fasziniert sind, gibt es nun das neue Themenset Kuh- und Kälberstall. Das Set beinhaltet eine moderne Stallung für die Kuh mit Futtertrog und Massagebürsten. Als sichere Unterkunft des Kälbchens fungiert eine Kälberbox mit Trinkeimer. Bestens umsorgt werden die beiden Tiere vom ebenfalls enthaltenen Landwirt, der mit Schubkarre und Zubehör sowohl für die Fütterung als auch für die Reinigung des Stalls zuständig ist. Das Themenset im Maßstab 1:16 ist für 37,49 Euro (UVP) erhältlich. Empfohlen für Kinder ab vier Jahren. djd K70418/ www.bruder.de



Wir sagen „Dankeschön“!

Im zurückliegenden Jahr haben Sie durch Ihr Vertrauen zum erfolgreichen Bestehen unseres Unternehmens beigetragen. In der heutigen Zeit wissen wir Ihr Vertrauen und Ihre Kundentreue sehr zu schätzen. Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen

ein gesundes, glückliches neues Jahr.

Teppichwelt-Decor Friedland



Woldegker Chaussee 2a
17098 Friedland
Tel.: 03 96 01/2 15 34



Nun ist die besinnliche Weihnachtszeit gekommen und wir möchten uns für das entgegengebrachte Vertrauen und die Wertschätzung unserer Arbeit sehr herzlich bei Ihnen bedanken.

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Geschäftspartnern ein wunderschönes Weihnachtsfest im Kerzenschein mit Ihren Lieben, verbunden mit den besten Wünschen für das neue Jahr.

Herzlichst Anke Schumacher
und Mitarbeiterinnen

schumacher
friseure

Riemannstraße 21 c · 17098 Friedland · Telefon 03 96 01/2 09 83

Öffnungszeiten ab 2023

Dienstag	8.00 Uhr - 18.00 Uhr	Freitag	8.00 Uhr - 16.00 Uhr
Mittwoch	8.00 Uhr - 18.00 Uhr	Samstag	nach Vereinbarung
Donnerstag	8.00 Uhr - 18.00 Uhr		

